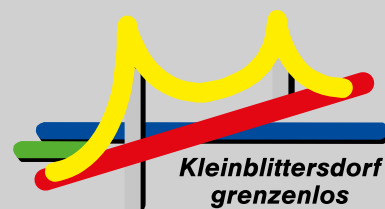


# Kleinblittersdorfer Nachrichten

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Kleinblittersdorf



Kleinblittersdorf  
grenzenlos



Förderverein  
Freibad Kleinblittersdorf e.V.

Präsentiert:

## Konzert im Bad

mit der

## Uni Big Band Homburg e.V.

unter der Leitung von Herrn Thomas Becker

### Freitag 01.09.2023 19:30 Uhr

### Im Kleinblittersdorfer Freibad

Eintritt: 15 €, ermäßigt 13 €\*  
Abendkasse ab 18:30 Uhr je 1 € mehr  
Einlass ab 18:45 Uhr

\* Kinder ab 12 Jahren und Schwerbehinderte

Karten unter:

[www.fvkl.de](http://www.fvkl.de)

oder am Kleinblittersdorfer Freibad:

Freitags 17:00 – 19:00 Uhr und

Samstags 10:00 – 12:00 Uhr

Kartenzahlung möglich



Gemeinde  
Kleinblittersdorf



Auersmacher



Bliesransbach



Kleinblittersdorf



Rilchingen-Hanweiler



Sitterswald

## Fahrsicherheitstraining für E-Bike-Fahrer

### Mittwoch, 06. September 2023, 17:00 Uhr

### Parkplatz Mehrzweckhalle in Rilchingen-Hanweiler

Anmeldung per Mail unter [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) oder Tel. Nr. 0 68 05 / 20 08 110

Jetzt anmelden!

**NOTRUFNUMMERN/NOTDIENSTE**

<b>Rettungsdienst/Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Giftzentrale</b>	<b>06131/19240</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiposten Kleinblittersdorf</b>	06805/1286
<b>Polizeiinspektion Saarb.-Brebach</b>	0681/98720
<b>Notruf Bauhof der Gemeinde</b>	06805/2008-770
(nur in dringenden Fällen außerhalb der Dienstzeit)	
<b>Notruf der Gemeindewerke</b>	
bei Störungen der Wasserversorgung	
während der Dienstzeit	06805/2008-999
außerhalb der Dienstzeit	06805/2008-990
<b>energis Netzgesellschaft mbH</b>	
Störungsnummer Strom	0681/90692611
Störungsnummer Erdgas	0681/90692610

**BEREITSCHAFTSDIENSTE****Ärztliche Notfalldienste**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

**Bundesweit einheitliche Telefonnummer** **116 117**

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages, bitte telefonisch voranmelden)

- **Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, Telefon: 0681/97042580

- **CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia**, Rheinstraße 2, Saarbrücken-Rastpfuhl, Telefon: 0681/4061234

**Kinderärztliche Notdienst** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages – bitte telefonisch voranmelden)

- **Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche im Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, 0681/9633000

**HNO-Ärzte**HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Augenärzte**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Zahnärzte****19.08.-20.08.2023**

Dr. Krug, Saarbrücken/Ensheim 06893/800555

**Ambulante Pflegedienste:****Haus Saarblick** Rund um die Uhr 06805/207202**Barmherzige Brüder Rilchingen**

24-Std-Bereitschaft 06805/960-6000

**TKS Ökum. Sozialstation Halberg-Obere Saar**

(Tag- und Nachtbereitschaft) 0681/87610755

Bereitschaftsnummer: 0170/3322888

**Tierärzte** (Notdienste beginnen um 8.00 Uhr, enden um 22.00 Uhr. Es wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 50 Euro zuzügl. MwSt. erhoben, außerdem werden für Leistungen im Rahmen des Notdienstes erhöhte Gebühren lt. GOT fällig)

**19.08.-20.08.2023**Tierärztin Druzhkevych, Dudweiler Landstraße 65  
66123 Saarbrücken 0681/95816422**APOTHEKEN****Freitag, 18.08.23**

- Bellevue-Apotheke, 66117 Saarbrücken Metzer Straße 102, Telefon 0681/56582
- Süd-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Liesbet-Dill-Str. 7, Telefon 06897/972140

**Samstag, 19.08.23**

- Stengel-Apotheke, 66117 Saarbrücken Eisenbahnstr. 25, Telefon 0681/52363
- Apotheke am Markt, 66346 Püttlingen Am Marktplatz 26 -28, Telefon 06898/694910

**Sonntag, 20.08.23**

- Saar-Apotheke, 66271 Kleinblittersdorf Elsässer Straße 1, Telefon 06805/9112-0
- Apotheke am Zoo, 66121 Saarbrücken Brandenburger Platz 12, Telefon 0681/818961

**Montag, 21.08.23**

- Blumen-Apotheke, 66111 Saarbrücken Försterstr. 26, Telefon 0681/31914
- Brunnen-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Beethovenstr. 3, Telefon 06897/73165

**Dienstag, 22.08.23**

- Paulus-Apotheke, 66113 Saarbrücken Rheinstr. 37, Telefon 0681/75848
- Winterberg-Apotheke, 66127 Saarbrücken-Klarenthal Kreisstraße 62, Telefon 06898/3444

**Mittwoch, 23.08.23**

- Römer-Apotheke, 66123 Saarbrücken Am Kieselhumes 42c, Telefon 0681/62417
- Markus-Apotheke, 66133 Saarbrücken-Scheidt Kaiserstr. 77, Telefon 0681/980340

**Donnerstag, 24.08.23**

- Apotheke Bübinger Markt, 66129 Saarbrücken-Bübingen Saargemünder Str. 133 a, Telefon 06805/2986
- Rathaus-Apotheke, 66346 Püttlingen Pickardstraße 2, Telefon 06898/67171

**Freitag, 25.08.23**

- Apotheke im Saarbasar, 66121 Saarbrücken Breslauer Str. 1a, Telefon 0681/815545
- Hubertus-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Marktstraße 11, Telefon 06897/72008

**Impressum****Herausgeber:**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Rathaus · 66271 Kleinblittersdorf**Anzeigenverwaltung und Produktion:**

MTYPE media GmbH

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0 ·

Fax: 0681/5885-111 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de

**Verantwortlich:**

1. für die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Rainer Lang

2. für Vereinsmitteilungen und Anzeigen: der jeweilige Auftraggeber

**Erscheinungsweise:**

jeweils freitags, 6300 Exemplare wöchentlich

**Anzeigenpreise:**

Es gelten die Preise der Media-Daten 1/2023

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte und Betriebe im Gemeindebereich, in andere Bereiche gegen Voreinsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages je Exemplar.

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 12.00 Uhr sofern nicht vorverlegt, Sportergebnisse vom Wochenende bis Montag, 10.00 Uhr

**Hinweise:** Bei telefonisch entgegengenommenen Anzeigen wird für die Richtigkeit keine Verantwortung übernommen; namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.**Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Nichtveröffentlichung vor.****Ansprechpartner für Anzeigen****(Mo-Fr 8.00-17.00 h): MType media GmbH**

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0,

Fax: 0681/5885-115 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de





# GEMEINDE KLEINBLITTERSDORF

**Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf**

Telefon: 06805/2008-0

Fax: 06805/2008-188

E-Mail: [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Internet: [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de)

Whats-App: Tel. 06805-2008-0

## Allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Mittwoch: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr\*

Donnerstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

\*Das Standesamt ist bis auf weiteres nur montag-, dienstag-, donnerstag- und freitagvormittags von 8:30 bis 12 Uhr und mittwochnachmittags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Am letzten Freitag im Monat schließt die Verwaltung um 12:00 Uhr.

## Sprechstunde des Bürgermeisters

mittwochs 14:30 bis 17:00 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 1.6-1.7

Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-110

## Sprechstunde der Revierförsterin

Revierförsterin Martina Herzog, donnerstags 14:00 bis 16:30 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 2.2.

Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-411

## Sprechstunden der Ortsvorsteher

Siehe unter den einzelnen Gemeindebezirken

## Terminvereinbarung für Bürgeramt erforderlich

Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (bitte Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer angeben)

## Sprechstunde des Sozialamtes/Regionalverband

Freitag, 08.09.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948

## Sprechstunde Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost

Mittwoch, 30.08.2023, 14:00 bis 17:30 Uhr im Rathaus, Terminvereinbarung erforderlich unter 0 68 97 / 84 12 218

## Sprechstunde Untere Bauaufsicht/Regionalverband

Jeden ersten Montag im Monat, 14:30 bis 16:00 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 06805/2008-708 erforderlich. In dringenden Fällen Tel. 0681/506-0

## Grüngutannahmestelle/Auersmacher

freitags 11:00 bis 17:00 Uhr, samstags 10:00 bis 16:00 Uhr

## Freibad Kleinblittersdorf, Wintringer Straße 88,

[freibad@kleinblittersdorf.de](mailto:freibad@kleinblittersdorf.de), Tel.: 06805/2008-888

Täglich geöffnet von 8 bis 20 Uhr



## WEITERE WICHTIGE RUFNUMMERN

### Schiedsleute

**Gerd Frey**, Auersmacher, Abt-Fulrad-Str. 50, Tel. 06805/207839

**Dr. Désirée Ley**, Bliesransbach, Fechinger Straße 21, Tel.: 0176/34404188

**Jürgen Brettar**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 5, Tel. 06805/22336

**Johann Breier**, Sitterswald, Peter-Friedhofen-Str. 3, Tel. 06805/4591

**Gabriele Missy-Kallenbach**, Rilchingen-Hanweiler, Konrad-Adenauer-Str. 34, Tel. 06805/5647

### Senioren sicherheitsberater

**Helmut Heinrich**, Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf, E-Mail: [georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de), Tel. 06805/218545

### Schulen

**Saar-Blies Grundschule Auersmacher**, Auf dem Bies 23 Tel. 06805/2008-611

**Saar-Blies Grundschule**, Standort Rilchingen-Hanweiler, Bahnhofstr. 11, Tel. 06805/2008-641

**Grundschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78 Tel. 06805/2008-631

**Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78 Tel. 06805/60063-0

**Musikschule Obere Saar** Gemeinde Kleinblittersdorf Tel. 06805/2008-601

Musikpädagogische Leiterin, Anja Pfaff werktags ab 20 Uhr Tel. 06805/21765

**Volkshochschule**, Regionalverband Saarbrücken

Tel. 0681/506-4381, Standort Kleinblittersdorf, Örtliche Leiterin Dr. Mareke Neumann, Tel. 06803/4198400

### Kindergärten

**Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.**, Kleinblittersdorf, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/1447

**Kath. Kindergarten Maria Heimsuchung**, Auersmacher, Pastor-Brach-Str. 23, Tel. 06805/3700

**Kath. Kindergarten St. Lukas**, Bliesransbach, Im Hofgarten 14, Tel. 06805/3422

**Kath. Kindergarten St. Agatha**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 7, Tel. 06805/21354

### Kath. Kindergarten St. Walfried,

Rilchingen-Hanweiler, Am Sportplatz, Tel. 06805/4433

### Kath. Kindergarten St. Josef,

Sitterswald, Schulstraße 1 a, Tel. 06805/4492

### Büchereien

#### Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

Tel. 06805/2008-666, Wintringer Str. 78, während den Sommerferien bis 1.9. immer nur donnerstags von 16:30 bis 18:30 Uhr geöffnet

#### Kath. öffentl. Bücherei Auersmacher

Tel. 06805/7062, St. Barbara-Straße 4, während den Sommerferien donnerstags nur am 27.7. und am 31.8. von 15:00 bis 18:00 Uhr geöffnet

#### Kath. öffentl. Bücherei Bliesransbach

Tel. 06805/8950, Römerstr. ehem. Grundschulgebäude, während den Sommerferien nur geöffnet am 4.8., 18.8. und 1.9. von 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Rilchingen-Hanweiler

Tel. 06805/6019058 u. 06805/4729, Bahnhofstraße 3, im August geschlossen; nächste Ausleihe Mittwoch, 06.09., 16:00 bis 17:00 Uhr

#### Offener Bücherschrank der AWO Sitterswald

Tel. 0162/1367997, Nauwieser Str. 2a in Sitterswald, Dienstag 14.30 bis 17.30 Uhr in geraden Wochen und während Veranstaltungen des AWO Ortsvereins Sitterswald

### Jagdpächter

Auersmacher: Dominique Zinsius, Tel. 0172 6161344

Bliesransbach: Michael Kessler, Tel. 0170 6308475

Kleinblittersdorf: Günther Brettar, Tel. 06805/912929

und Stephan Bauer, Tel. 0173 2529627

Rilchingen-Hanweiler: Jürgen Göller, Tel. 06803/995805

### Naturschutzbeauftragte

Auersmacher: Patric Gross, Tel. 0170 7786255

Bliesransbach: Dieter Schuler, Tel. 0177 5526998

Kleinblittersdorf: Dr. Sebastian Haßler, Tel. 0176 83051030

Rilchingen-Hanweiler: Jutta Peter, Tel. 0152 21629534

Sitterswald: Volker Sehmer, Tel. 0179 2441742



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis:

**i** Die Gemeinden haben die Möglichkeit, öffentliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift vorgesehen sind, durch Bereitstellung im Internet zu vollziehen. Die für die Gemeinden geltende Form der öffentlichen Bekanntmachung ist durch Satzung festzulegen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat durch die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Kleinblittersdorf – Bekanntmachungssatzung – vom 23.08.2018 festgelegt, dass die öffentlichen Bekanntmachungen mit Ablauf des Tages als vollzogen gelten, an dem das Dokument im Internet unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) veröffentlicht wird. Die Veröffentlichung von amtlichen Bekanntmachungen erfolgt zur Information der Öffentlichkeit zusätzlich mit deklaratorischer Wirkung im amtlichen Teil der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

### NIEDERSCHRIFT

#### ORAU/26/2019-2024 Ortsrat Auersmacher

**über die Sitzung des Orsrates Auersmacher am Montag, dem 12.06.2023, 17:00 Uhr, im „Sitzungsraum Rudi Pfeiffer“, Remise Auersmacher**

Der Vorsitzende, Ortsvorsteher Thomas Unold, eröffnet um 17:00 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Ortsrat Auersmacher besteht aus 11 Mitgliedern. Es sind 9 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

#### TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

1. Reduzierung der Zahl der Mitglieder des Orsrates Auersmacher  
Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen.

Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

#### ZUR TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

#### Zu Punkt 1: Reduzierung der Zahl der Mitglieder des Orsrates Auersmacher

Der Ortsrat Auersmacher nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung bezüglich der Reduzierung der Zahl der Mitglieder des Orsrates und empfiehlt einstimmig, der Gemeinde die bisherige Mitgliederzahl von 11 beizubehalten.

Mitteilungen und Anfragen

Ortsvorsteher Thomas Unold informiert darüber, dass es in Höhe der Forststraße 21 durch Quellwasseraustritt im Winter zu Überfrierungen kommt und dadurch eine erhöhte Unfallgefahr besteht.

Ortsvorsteher Thomas Unold übermittelt den Dank des EVS für die Teilnahme des Ortsteiles Auersmacher an der Picobello Sammelaktion. Weiterhin informiert er darüber, dass die Maßnahme „Atmosphären-Check“ Standort Kapellenstraße/Einmündung Kreisstraße bis zum 30.06.2023 abgeschlossen sein muss.

Zum Thema Glasfaserausbau informiert er über die am 13.06.2023 stattfindende Informationsveranstaltung der Deutschen Glasfaser AG. Hier soll über die konkreten Abläufe in der Bauphase informiert werden.

Thomas Unold informiert darüber, dass Bürger der Straße „Am Kirchberg“ die Aufstellung eines Schildes Tempo 30 in der Abt-Fulrad-Straße/Einfahrt zur Straße „Am Kirchberg“ erbeten haben und bittet die Gemeindeverwaltung dies zu prüfen.

Das Mitglied des Orsrates Friederike Hoffstetter fragt nach, wann das Parkverbot in der Ortsdurchfahrt umgesetzt wird.

Ortsvorsteher Thomas Unold führt aus, dass es sich um eine Erstmaßnahme handelt, bei der beidseitig ein Parkverbot von der St. Barbara-Straße bis zum Alten Friedhof eingerichtet werden soll. Der ÖPNV soll fahrplangerecht durchfahren können. Hier geht das Allgemeininteresse vor Einzelinteressen.

Das Mitglied des Orsrates Manfred Hoffmann befürchtet, dass sich dann das Problem in der Saarlandstraße in Richtung in Kapellenstraße verlagern wird.

Das Mitglied des Orsrates Patric Gross teilt mit, dass PKWs den Fußweg (Weg zwischen Ringstraße und Kapellenstraße) am neuen Friedhof nutzen, obwohl dies kein Weg für den allgemeinen Fahrverkehr ist. Er bittet zu prüfen, wie das verhindert werden kann.

Das Mitglied des Orsrates Friederike Hoffstetter bedankt sich bei Ortsvorsteher Thomas Unold für die geleistete Arbeit und gratuliert zur Überreichung der Freiherr-von-Stein Medaille.

Der Ortsrat Auersmacher gratuliert der 1. Mannschaft des Sportvereins Auersmacher zur erbrachten Leistung im Saarlandpokal 2023. In der Sitzung des Orsrates am 12.09.2022 wurde die Verwaltung gebeten eine Verkehrsschau mit einem Gutachter des ADAC in der Ortsdurchfahrt Auersmacher durchzuführen. Hier fragt das Mitglied des Gemeinderates Martin Hardt nach, ob hier schon etwas geplant ist.

### ENDE DES AMTLICHEN TEILS



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Ihre Gemeindeverwaltung ist für Sie da!

##### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag:	08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr*
Dienstag:	08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr*
Mittwoch:	08:30 – 12:00 und 13:30 – 17:30 Uhr*
Donnerstag:	08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr*
Freitag:	08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr*

Bitte beachten Sie, dass für Ihren Besuch beim Bürgeramt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.

Setzen Sie sich bitte für eine Terminvereinbarung mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer) in Verbindung.

##### \* Das Standesamt hat bis auf weiteres abweichende Öffnungszeiten:

Montag:	08:30 – 12:00 Uhr
Dienstag:	08:30 – 12:00 Uhr
Mittwoch:	13:30 – 17:30 Uhr
Donnerstag:	08:30 – 12:00 Uhr
Freitag:	08:30 – 12:00 Uhr



Zur Terminvereinbarung und bei Rückfragen erreichen Sie das Standesamt unter der Telefonnummer 06805/2008-511 oder 06805/2008-0 und unter der E-Mail-Adresse [standesamt@kleinblittersdorf.de](mailto:standesamt@kleinblittersdorf.de)

**Am letzten Freitag im Monat schließt die gesamte Verwaltung um 12:00 Uhr.**

*Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf*

#### Verschiebung der Müllabfuhr

Aufgrund des Feiertags „Maria Himmelfahrt“ verschiebt sich die Abfuhr der Biotonne im Ortsteil Bliesransbach (mit den Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“ in Auersmacher) von Donnerstag, den 17.08.2023 auf Freitag, den 18.08.2023.

## Neue Standesbeamtin im Kleinblittersdorfer Rathaus



v.l.n.r.: Kathrin Gross (Erste Beigeordnete), Laura Peter und Steffen Ehrbächer (Leiter Fachbereich 4 – Bürgerdienste)

Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat eine neue Standesbeamtin: Frau Laura Peter nahm am vergangenen Mittwoch, dem 9. August 2023, von der Ersten Beigeordneten der Gemeinde Kleinblittersdorf, Frau Kathrin Gross, ihre entsprechende Urkunde entgegen.

Nach erfolgreichem Studium für den gehobenen Dienst ist Frau Laura Peter am 1. April 2023 vom Saar-Pfalz-Kreis zur Gemeinde Kleinblittersdorf gewechselt und hier, im Fachbereich 4, nun für Angelegenheiten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung zuständig. Die fachspezifische Ausbildung zur Standesbeamtin erfolgte an der Fachakademie für Standesamtswesen in Bad Salzschlirf. Um die standesamtliche Arbeit in der Praxis kennenzulernen und um sich auf die zu absolvierenden Prüfungen bei der Fachakademie für Standesamtswesen vorzubereiten, hospitierte Frau Peter bei den Standesämtern Kleinblittersdorf und Blieskastel.

Nach der schriftlichen Abschlussprüfung und der Überreichung der entsprechenden Urkunde kann sie nun auch auf dem Standesamt eingesetzt werden. Neben Eheschließungen, Beurkundungen von Geburten, Namensänderungen und Sterbefällen gehören auch die Entgegennahme von Vaterschafts- und Kirchnaustrittserklärungen sowie die Begründung von eingetragenen Lebenspartnerschaften zu den vielfältigen Aufgaben von Standesbeamten. „Ich freue mich sehr, dass Frau Peter künftig das Team des Standesamtes der Gemeinde Kleinblittersdorf verstärkt.“ sagte die Erste Beigeordnete Frau Kathrin Gross, „Es ist schön, dass wir jungen Leuten wie Ihnen eine solche Perspektive eröffnen können. Ich bin mir sicher, dass Sie „Ihren“ Hochzeitspaaren die Trauung, als für

sie oftmals schönsten Augenblick, wundervoll und unvergesslich bereiten werden. Als Standesbeamtin werden Sie außerdem bedeutende Lebensstationen vieler Kleinblittersdorferinnen und Kleinblittersdorfer dokumentieren und beglaubigen. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe wünsche ich Ihnen ganz viel Spaß und viele schöne Erlebnisse.“

„Ein Traum geht für mich hiermit in Erfüllung. Ich freue mich auf die Tätigkeiten, die mich im Standesamt erwarten. Meine erste Trauung ist auch schon terminiert.“, so die neue Standesbeamtin.

Auch die Kolleginnen und Kollegen im Rathaus gratulieren Frau Peter und wünschen ihr für ihre zukünftigen Aufgaben viel Freude und Erfüllung.

## Schlichten statt richten

### Neue Schiedsfrau für den Schiedsbezirk Bliesransbach vereidigt



Foto: privat

Bereits am 2. August 2023 fand im Amtsgericht Saarbrücken die offizielle Vereidigung von Frau Dr. Désirée Ley zur neuen Schiedsperson von Bliesransbach statt.

In seiner Sitzung am 21. Juni 2023 hatte der Ortsrat Bliesransbach sie einstimmig zur zukünftigen Schiedsfrau des Schiedsbezirkes Bliesransbach gewählt. Damit tritt Frau Dr. Désirée Ley die Nachfolge von Herrn Tobias Lüders an, der sein Amt leider aus persönlichen Gründen zum 31. März 2023 niedergelegt hatte.

Frau Dr. Ley hatte sich aufgrund der Ausschreibung für das Amt der Schiedsperson beworben. Insbesondere ihre Kompetenzen und Fähigkeiten im Bereich Mediation haben sie als ideale Kandidatin für dieses Amt qualifiziert.

Schiedspersonen sind ehrenamtlich auf dem Gebiet der außergerichtlichen Streitschlichtung tätig. Frau Dr. Ley wird mit ihrem Fachwissen und ihrer einfühlsamen Herangehensweise dazu beitragen, Streitfälle im Schiedsbezirk Bliesransbach effektiv zu bewältigen.

Jeder aus dem Schiedsbezirk Bliesransbach, der versuchen möchte, sich außergerichtlich mit Hilfe von Frau Dr. Ley als neutrale Vermittlerin zu einigen, kann sich direkt an sie wenden. Sie ist erreichbar unter der Telefonnummer 0176/344 041 88 oder auch per Mail an [desiree.ley@web.de](mailto:desiree.ley@web.de)

#### Schiedspersonen sind die richtigen Ansprechpartner

- wenn es bei Streitigkeiten des täglichen Lebens mehr auf die Wiederherstellung guter Beziehungen zum anderen Beteiligten geht als um die Durchsetzung des Rechtsstandpunktes;
- wenn in Privatklagensachen eine Güteverhandlung vorgeschrieben ist.

#### Ablauf einer Schlichtung

- In einem Antrag werden Namen und Anschrift der Parteien sowie der Gegenstand des Streites und das Ziel der Schlichtung festgelegt.
- Die Schiedsperson setzt einen Termin fest, an dem sich die Parteien treffen.
- Verhandelt wird ausschließlich mündlich.
- Die Parteien haben Gelegenheit, sich auszusprechen.
- Die Schiedsperson hört zu und versucht, die bestehenden Spannungen abzubauen.
- Kommt man zu einer Einigung, wird ein Vergleich aufgesetzt. Beide Parteien unterschreiben – damit ist der Vergleich rechtswirksam.

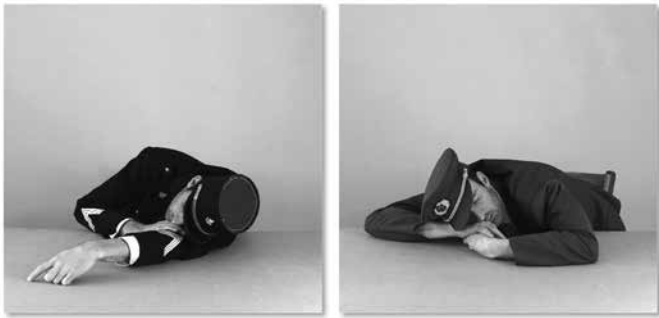
Quelle: [www.schiedsamt.de/buerger](http://www.schiedsamt.de/buerger)



## KUNST HISTORISCHES RATHAUS KLEINBLITTERSDORF

ORTE  
DER KUNST  
UND  
DER KULTUR

**Kunstaussstellung „Schlafende Zöllner“  
noch bis 12. Oktober 2023 im Rathaus**



Fotos: Mane Hellenthal und Ulrich Behr

Anlässlich des 55-jährigen Partnerschafts-Jubiläums von Grosbiederstroff und Kleinblittersdorf sind in der Galerie des Historischen Rathauses Kleinblittersdorf Fotografien der Fotoinstallation „Schlafende Zöllner“ von Mane Hellenthal und Ulrich Behr zu sehen. Sie entstand anlässlich des Kulturprogramms Luxembourg und Großregion, Kulturhauptstadt Europas 2007 und zeigte damals schlafende Zöllner in den sechs Fenstern des Grenzhouses Grosbiederstroff, dem Grenzübergang zwischen Sarreguemines und Saarbrücken. Durch diese Intervention im öffentlichen Raum wurde die Grenze temporär wieder wahrnehmbar.

Die Ausstellung kann während der Öffnungszeiten des Rathauses noch bis 12. Oktober 2023 besichtigt werden

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.30 bis 15.30 Uhr  
(am letzten Freitag im Monat bis 12 Uhr)

Kontakt: Tel.: 06805/2008-104  
Mail: b.flaus@kleinblittersdorf.de

## Straßeneinläufe werden gereinigt



Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

**Ab Montag, 28. August bis voraussichtlich Freitag, 8. September 2023 führt der gemeindliche Bauhof die Reinigung der Straßeneinläufe in unserer Gemeinde durch.**

Damit auch alle Straßenabläufe zugänglich sind und die wiederholt auszuführenden Arbeiten verringert werden können, bittet die Gemeinde darum, während diesem Zeitraum nicht über den Sinkkästen zu parken.

Die über 2.200 Einläufe in der Gemeinde Kleinblittersdorf werden zweimal im Jahr gereinigt – bei Bedarf aber natürlich noch öfter. Diese Abflusseinrichtungen dienen dem Sammeln und Ableiten von Niederschlagwasser und es käme ohne sie unvermeidlich zu Überflutungen der Straßen und angrenzenden Grundstücke. Damit die Straßeneinläufe auch bei einem Starkregen das gesamte Wasser aufnehmen können, ist es wichtig, die Körbe von Verunreinigungen frei zu halten. Diese lassen sich u. a. minimieren, wenn jeder Bürger und jede Bürgerin der Straßenreinigungspflicht nachkommt, wobei darauf geachtet werden muss, dass der Schmutz nicht in die Körbe gelangt. Der Kehrriech ist vom Anlieger im Hausmüll zu entsorgen. Leider ist zu beobachten, dass einige Bürgerinnen und Bürger den Kehrriech vom Bürgersteig extra in die Ablauf-

rinne kehren – dies muss in jedem Fall unterlassen werden!

Bei Rückfragen können Sie sich mit der Gemeindeverwaltung in Verbindung setzen unter Telefon 06805/2008-0 oder per Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Möchten Sie uns einen gefüllten Straßeneinlauf melden, so können Sie die Gemeinde Kleinblittersdorf auch unter der vorgenannten Telefonnummer über WhatsApp erreichen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf bittet bereits im Vorfeld um Verständnis für mögliche Behinderungen.

## Vom Buchsbaumzünsler befallene Pflanzen mit dem Restabfall entsorgen

Wenn vom Buchsbaumzünsler befallene Pflanzen nicht mehr „gerettet“ werden können und entsorgt werden müssen, darf das Schnittgut weder in die Biotonne eingefüllt noch bei den Grüngutannahmestellen abgeliefert werden, sondern muss mit dem Restabfall entsorgt werden. Dies teilt der Entsorgungsverband Saar mit. Das Schnittgut sollte fest in Plastikbeutel oder -säcke verpackt und in kleineren Mengen anschließend in die Restabfalltonne gegeben werden. Deren Inhalt wird in der Abfallverwertungsanlage des EVS in Velsen bei hohen Temperaturen behandelt und so die Beseitigung des Schädling sichergestellt. Bei größeren Mengen, die ebenfalls verpackt sein müssen, ist auch eine direkte Anlieferung gegen Gebühr bei der AVA in Velsen möglich (Infos unter [www.evs.de/abfall/entsorgungsanlagen/ava-velsen/](http://www.evs.de/abfall/entsorgungsanlagen/ava-velsen/)).

Fragen zum Thema beantworten die MitarbeiterInnen des EVS Kunden-Service-Centers montags bis freitags jeweils von 8 bis 16.30 Uhr unter Tel. 0681/5000-555.

## Fahrsicherheitstraining für E-Bike-Fahrer am 6. September 2023 in Rilchingen-Hanweiler



Foto: freepik.com

Das Fahrradfahren mit elektrischer Unterstützung findet immer mehr Anhänger und die Zahl der verkauften E-Bikes nimmt immer mehr zu. Leider steigt im Gegensatz dazu auch die Zahl der Verletzten und gar tödlich verunglückten Personen.

Bevor man sich mit dem elektrunterstützten Rad in den Straßenverkehr begibt, sollte man daher einige Dinge beachten. Denn ohne Erfahrung und ausreichende Übung kann es bei der Fahrt mit dem E-Bike schnell zu gefährlichen Situationen kommen. Viele E-Bike-Fahrer unterschätzen die Geschwindigkeit und das Gewicht der elektrischen Fahrräder. Beides zusammen führt zu einem anderen Fahrverhalten, das eine andere und vorausschauende Fahrweise erfordert. Vor allem ältere Menschen haben mit den E-Bikes Probleme, wie die Verteilung der Unfallzahlen auf unterschiedliche Altersgruppen zeigt. Statistiken belegen ein deutlich erhöhtes Unfallrisiko bei E-Bike-Fahrern über 50!

Aus diesem Grund bietet die Gemeinde Kleinblittersdorf in Zusammenarbeit mit der Landespolizeidirektion LPP 131 (mobile Jugendverkehrsschule/Verkehrsprävention/Verkehrssicherheitsberatung) ein Sicherheitstraining für interessierte E-Bike-Fahrer an (Anfänger bzw. Fahrer mit wenig Übung). Der Kurs ist ausdrücklich auch für ältere Menschen gedacht. Nach einer kurzen theoretischen Einführung geht es direkt in die Praxis. Die Trainer führen die Teilnehmer in ca. zwei Stunden in den sicheren Umgang mit dem E-Bike ein. Trainiert wird insbesondere das Auf- und

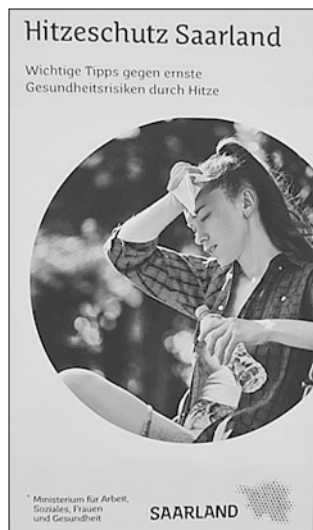
Absteigen, Anfahren u. a. am Berg, Bremsen und Kurvenfahren. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos und geschieht auf eigene Gefahr – die Teilnehmer müssen nur ihr eigenes E-Bike und einen Helm mitbringen.

**Das 6. Sicherheitstraining für E-Bike-Fahrer in unserer Gemeinde findet am Mittwoch, den 6. September 2023, ab 17:00 Uhr, auf dem Parkplatz an der Mehrzweckhalle in Rilchingen-Hanweiler statt.**

Melden Sie sich bitte an per Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) oder telefonisch unter der Nummer 06805/2008-110.

### Hitzeschutz Saarland Broschüre mit wichtigen Tipps

gegen ernste Gesundheitsrisiken durch Hitze



Immer häufiger werdende Hitzetage und Hitzewellen stellen ernstzunehmende Gesundheitsrisiken dar. Nach Schätzungen des Robert Koch-Instituts lag die Anzahl der hitzebedingten Sterbefälle in Deutschland im Sommer 2022 bei etwa 4.500 Fällen. Der menschliche Körper kann sich einer warmen Umgebung zwar anpassen, die Anpassung kostet ihn jedoch Kraft. Unmittelbar gefährdet sind vor allem ältere Menschen, Kranke und Kleinkinder. Das Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit möchte daher mit der Broschüre „Hitzeschutz im Saarland“ die Bevölkerung für Gesundheitsrisiken sensibilisieren und über praxisnahe sowie alltagstaugliche Schutzmöglichkeiten informieren.

Neben allgemeinen Tipps für heiße Tage, Empfehlungen für Kleinkinder, ältere/kranke/pflegebedürftige Personen sowie Hitze am Arbeitsplatz beinhaltet die Broschüre u. a. auch Handlungsempfehlungen bei Eintreten eines Notfalls.

Die Broschüre ist kostenlos im Rathaus erhältlich und kann dort zu den Öffnungszeiten abgeholt werden (montags bis freitags von 8:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 15:30 Uhr, mittwochs bis 17:30 Uhr; am letzten Freitag im Monat nachmittags geschlossen). Sie kann auch auf der Homepage des Saarlandes gedownloadet werden.

Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf



### Beratung und Hilfe rund um das Thema Pflege

Wer bisher Fragen bezüglich der Pflege eines Angehörigen hatte, war in der Regel darauf angewiesen, mit vielen verschiedenen Stellen zu kommunizieren: mit der Kranken- und Pflegekasse, der Altenhilfe, dem Mobilien Sozialen Dienst oder auch dem Sozialamt. Der Pflegestützpunkt sorgt dafür, dass Angehörige alle nötigen Informationen aus einer Hand bekommen.

Der Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost bietet am Mittwoch, den 30. August 2023, von 14:00 bis 17:30 Uhr, wieder eine **Außen-sprechstunde im Rathaus** Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, Zimmer 0.12 (Erdgeschoss, barrierefreier Zugang) an. Bitte vereinbaren Sie unbedingt zuvor mit dem Pflegestützpunkt einen Termin. Nach vorheriger telefonischer Absprache ist weiterhin auch eine Beratung bei Ihnen zu Hause möglich. Sie erreichen Ihre Ansprechpartnerin Frau Anne Schemenauer unter - der Telefonnummer 06897/8412218 oder auch - per Mail an [a.schemenauer@psp-saar.net](mailto:a.schemenauer@psp-saar.net)

Das Beratungsangebot richtet sich nur an gesetzlich Versicherte und ist kostenlos! Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost, Gutenbergstraße 1, 66280 Sulzbach, Tel. 06897/9246 798

**Hinweis:** Privat Versicherte wenden sich bitte an die compass private pflegeberatung GmbH über die kostenfreie Servicenummer 0800 101 88 00.

### Das Schwätzje Mobil kommt am Freitag, 25.08.2023, von 10 bis 12 Uhr, vor die Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler

Das Schwätzje Mobil – ein neues mobiles Informationsangebot des Caritasverbandes für Seniorinnen und Senioren – ist ein umgebauter Bus, der in ländlichen Regionen im Regionalverband Saarbrücken halt macht, welche außerhalb des Einzugsbereichs von Einrichtungen liegen.

Seniorinnen und Senioren soll ein Erstkontakt vor Ort geboten werden und sie sollen mit Informationen, wie zum Beispiel zu wohnortnahen Beratungsangeboten sowie Freizeitangeboten, Gesundheitsvorsorge, ehrenamtliches Engagement oder auch Digitalisierungshilfen usw. versorgt werden.

**Folgende Haltepunkte wird das Schwätzje Mobil in den nächsten Wochen anfahren:**

- **Freitag, 25. August 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr: Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**
- **Freitag, 8. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr: Markt in Bliesransbach**
- **Freitag, 22. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr: Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**

**Mobiler Informationsdienst  
zu Themen rund um den Seniorenalltag**

**Sie haben Fragen oder möchten  
Informationen zur Route:**

Telefonnummer: 0681 30 90 60  
Email: [info@schwaetzjemobil.de](mailto:info@schwaetzjemobil.de)  
Website: [www.schwaetzjemobil.de](http://www.schwaetzjemobil.de)

Ein Projekt des

**Caritasverband**  
für Saarbrücken und  
Umgebung e. V.

Gefördert durch

**REGIONALVERBAND  
SAARBRÜCKEN**

### Sprechstunde Mobiler Beratungsdienst des Sozialamtes in Kleinblittersdorf

Die Sprechstunde des Mobilien Beratungsdienstes des Sozialamtes des Regionalverbandes Saarbrücken wird bis auf weiteres nur an einem Termin im Monat in Kleinblittersdorf angeboten.

Die nächste Sprechstunde wird am Freitag, 08.09.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr, im Rathaus, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblitters-

dorf, stattfinden. Während dieser Zeit ist der mobile Beratungsdienst des Sozialamtes unter der Telefonnummer 06805/2008-0 zu erreichen. **Es wird um Terminabsprache gebeten** unter der Telefonnummer 0681/506-4949 bzw. -4948. In dringenden Angelegenheiten können Sie über [sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de) bzw. über Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948 Kontakt mit dem Sozialamt aufnehmen.

## Katastrophen-Alarm: Broschüre jetzt kostenfrei im Rathaus



Was gehört in meine Hausapotheke? Wie verhalte ich mich bei einem Feuer, bei einem Unwetter oder bei Hochwasser richtig und was kann ich bei einem Energieausfall tun? Antworten auf diese Fragen gibt es in der Broschüre „Katastrophen-Alarm“ des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe. Die 65-seitige Broschüre mit herausnehmbarer Checkliste ist kostenlos im Rathaus erhältlich. Weitere Informationen zur Notfallvorsorge und dem richtigen Verhalten in Krisensituationen bietet

das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe unter [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)

Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

## 10. Saarland-Staffel-Triathlon

Am 9. September 2023 veranstaltet das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport in Zusammenarbeit mit der Saarländischen Triathlon-Union, den Lauftreff Freunden Theeltal und der Stadt Lebach den 10. Saarland-Staffel-Triathlon.

Zu den Wettkämpfen in und um Lebach sind Teams aus dem ganzen Saarland, den Landkreisen, dem Regionalverband, den Behörden, Kommunen sowie Vereins- und Betriebsmannschaften eingeladen. Beim Staffel-Triathlon absolviert jedes Teammitglied lediglich eine Disziplin und reicht danach den „Staffelstab“ weiter.

Die Distanzen betragen bei den jeweiligen Disziplinen:

Schwimmen – im Hallenbad in Lebach: 200m

Mountainbike – im angrenzenden Waldgebiet: ca. 16km

Laufen – im Innenstadtbereich von Lebach: ca. 6km

Gestartet wird in den Kategorien: Damen/Herrn/Mixed/E-Bike

Der Startschuss erfolgt am 9. September 2023 um 12:00 Uhr im Hallenbad Lebach. Zur Siegerehrung, gegen ca. 16:00 Uhr am Rathaus der Stadt Lebach, sind alle Teams herzlich eingeladen. Geehrt werden jeweils die drei erstplatzierten Mannschaften. Startgebühren werden nicht erhoben.

Haben Sie Interesse?

Anmeldung unter: [my.raceresult.com/250964/info](http://my.raceresult.com/250964/info)



Anmeldeschluss ist Sonntag, der 3. September 2023, 24:00 Uhr.

Nachmeldungen sind leider nicht möglich.

Weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie unter:

[www.sport.saarland.de](http://www.sport.saarland.de).

## Das Saarland lebt gesund – Gesund in Kleinblittersdorf

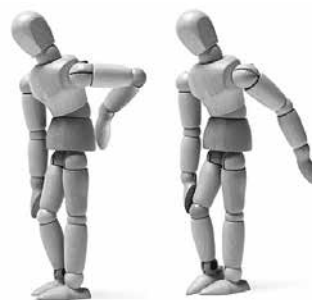


Bereits im November 2013 ist die Gemeinde Kleinblittersdorf der Präventionskampagne „Das Saarland lebt gesund“ beigetreten. Ziel der Kampagne ist es, das Gesundheitsbewusstsein der saarländischen Bevölkerung zu verbessern. Mit pfiffigen Ideen, Projekten und Informationsveranstaltungen werden Prävention und Gesundheitsförderung in allen Lebensbereichen zum Thema gemacht.

In Kooperation mit dem Verein für Prävention und Gesundheit im Saarland (PuGiS e.V.) werden an dieser Stelle in loser Reihenfolge Tipps u. a. im Bereich Bewegung, Ernährung, Suchtprävention und

seelische Gesundheit vorgestellt. Auf [www.pugis.de](http://www.pugis.de) werden außerdem interessante Online-Vorträge und Web-Seminare angeboten.

## Thema heute: Arthrose



<https://depositphotos.com/de/photo/joints-ache-12382015.html>

Arthrose gehört weltweit zu den häufigsten Gelenkerkrankungen. Dabei verändern sich die Gelenke. Der Gelenkknorpel wird zerstört, wodurch es zu Schädigung angrenzender Knochen, Muskeln und Bändern kommt. Es gibt Risikofaktoren, die unveränderbar sind, wie zum Beispiel eine genetische Veranlagung, das weibliche Geschlecht oder dass wir älter werden. Jedoch gibt es

einige Faktoren, auf die wir Einfluss nehmen und somit das Risiko minimieren können, an Arthrose zu erkranken. Hierzu zählt eine Über- oder Fehlbelastung der Gelenke bei Fehlstellungen oder nach Verletzungen, übermäßige körperliche Aktivität oder Inaktivität sowie Übergewicht. Am häufigsten tritt eine Arthrose im Knie- oder Hüftgelenk, in den Fingern und Wirbeln auf.

## Leben mit Arthrose

Arthrose entwickelt sich meist über Jahre. Betroffene haben Schmerzen in den Gelenken bei Belastung und Bewegung, im fortgeschrittenen Verlauf auch in Ruhe. Außerdem zeigt sich ein Steifheitsgefühl. Diese Symptome können zur Funktionseinschränkung der betroffenen Gelenke und somit meist zu Einschränkungen im Alltag führen. Die Lebensqualität wird dadurch beeinträchtigt. Die Krankheit lässt sich bislang nicht heilen – die auftretenden Symptome können jedoch durch Bewegung und eine ausgewogene Ernährung gemindert werden.

## Bewegung

Körperliche Aktivität dient sowohl als wichtiger Bestandteil der Prävention von Arthrose als auch der Therapie, um Schmerzen und das Voranschreiten zu mindern. Durch regelmäßige Bewegung werden Muskeln und die Beweglichkeit gefördert. Durch Bewegungsmangel kann der Abbau des Gelenkknorpels beschleunigt werden. Bei diagnostizierter Arthrose kann eine Absprache mit dem Arzt oder der Ärztin bezüglich des Sports erforderlich sein. So verordnet diese\*r im Bedarfsfall zum Beispiel eine Bewegungstherapie, Reha-Sport, Ergo- oder Physiotherapie. Sportarten wie Radfahren, Schwimmen oder Nordic-Walking sind zudem gelenk-schonend und als präventive Maßnahme geeignet. Kräftigungsübungen der Muskulatur sind ebenfalls auch bei bereits aufgetretener Arthrose zu empfehlen. Um in Bewegung zu bleiben, können Hilfsmittel wie ein Gehstock oder eine Greifhilfe sinnvoll sein. Dies kann ebenfalls ärztlich angeordnet oder mit dem Therapeuten bzw. der Therapeutin abgesprochen werden.

## Ernährung

Eine ausgewogene Ernährung kann bekanntlich zur Prävention vieler Erkrankungen beitragen. Bei Arthrose ist sie, wie die Bewegung, sowohl als Vorbeugung als auch zur Linderung der Symptome erforderlich. Dabei gilt es den Zuckerkonsum soweit wie möglich zu reduzieren, ebenso die verzehrten Fleischmengen gegebenenfalls anzupassen. Die Fettsäuren im Fleisch können entzündungsförderlich wirken und so die Schmerzen verschlimmern. Alkohol ist ebenfalls entzündungsfördernd und soll so wenig wie möglich konsumiert werden. Gemüse ist bei einer ausgewogenen Ernährung Hauptbestandteil. Entzündungshemmend wirken zum Beispiel Lebensmittel wie Knoblauch, Zwiebeln, Zucchini, Gurken, Brokkoli oder Süßkartoffeln. Nüsse und Gewürze wie Schnittlauch, Ingwer, Zimt oder Basilikum können ebenfalls entzündungshemmend wirken und liefern wichtige Nährstoffe.



Weitere Informationen finden Sie unter [www.pugis.de](http://www.pugis.de) oder [www.das-saarland-lebt-gesund.de](http://www.das-saarland-lebt-gesund.de) oder scannen Sie den nebenstehenden QR-Code.



[pugis\\_ev](https://www.instagram.com/pugis_ev)



Das Saarland lebt gesund

Quellen: AOK (2021). Kniearthrose: In Bewegung bleiben! Zugriff am 10. August 2023 unter <https://www.aok.de/pk/magazin/koerper-psyche/muskel-skelett-system/arthrose->



im-knie-bewegung-hilft/. Dr. med. Bracht, P. (2023). Die richtige Ernährung bei Arthrose. Zugriff am 10. August 2023 unter <https://www.liebscher-bracht.com/schmerzlexikon/arthrose/ernaehrung>. Fuchs, J., Kuhnert, R., & Scheidt-Nave, C. (2017). 12-Monats-Prävalenz von Arthrose in Deutschland. (Robert-Koch-Institut, Hrsg.) Journal of Health Monitoring, 2(3), 55-60. Institut für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen (Hrsg.) (2021). Arthrose. Zugriff am 10. August 2023 unter <https://www.gesundheitsinformation.de/arthrose.html>

## ABC SCHULE



### Schulbuchausleihe

#### Grundschule Kleinblittersdorf und Saar-Blies Grundschule

Die Ausgabe der Buchpakete für das Schuljahr 2023/24 ist in der letzten Woche der Sommerferien (KW 35) vorgesehen und erfolgt an den beiden folgenden Ausgabestandorten:

#### Grundschule Kleinblittersdorf

hinterer Eingang – Schulhof unten/in der 1. Etage, Raum 22:

**am Donnerstag, den 31. August 2023**

in der Zeit von 8:00 bis 12:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr

**am Freitag, den 1. September 2023**

in der Zeit von 8:00 bis 12:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr

#### Saar-Blies Grundschule: für beide Standorte Auersmacher und Rilchingen-Hanweiler

am Hauptstandort in Auersmacher

Eingang: Auf dem Bies 23/Erdgeschoss, Raum 05:

**am Donnerstag, den 31. August 2023**

in der Zeit von 8:00 bis 12:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr

**am Freitag, den 1. September 2023**

in der Zeit von 8:00 bis 12:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr

Als Ansprechpartner für alle Fragen zur Schulbuchausleihe steht Ihnen Herr Axel Kungl vom zuständigen Schulamt der Gemeindeverwaltung zur Verfügung.  
Telefon: 06805/2008-602; E-Mail: [a.kungl@kleinblittersdorf.de](mailto:a.kungl@kleinblittersdorf.de)

## FEUERWEHRNACHRICHTEN



Weitere Informationen rund um Ihre Freiwillige Feuerwehr Kleinblittersdorf finden Sie auf Facebook und auf unserer neuen Internetseite unter

<https://feuerwehr-kleinblittersdorf.de/>.

Diese Seite ist auch für Smartphones eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## FREIBADNACHRICHTEN

### Neues aus dem Kleinblittersdorfer Freibad

Öffnungszeiten täglich von 8 bis 20 Uhr

(Kassenschluss ist um 19:15 Uhr)

Sommer, Sonne, Spaß, Events und Abkühlung - Das Kleinblittersdorfer Freibad heißt Sie herzlich willkommen! Tauchen Sie ein in eine Welt voller Wasserspaß und unvergesslicher Momente für die ganze Familie.

Unser Freibad bietet Ihnen alles, was Sie für einen perfekten Sommertag benötigen. Die großzügige, saubere und gepflegte Badeanlage lädt zum Entspannen und Toben ein. Genießen Sie das kristallklare Wasser in unseren großflächigen Schwimmbecken

oder wagen Sie sich auf unseren Sprungturm, der den Adrenalinpiegel in die Höhe treibt.



Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

Für die kleinen Wasserratten haben wir ein spezielles Kinderbecken, in dem sie sicher planschen und spielen können. Dank unserer geschulten und aufmerksamen Aufsichtskräfte können Sie Ihren Tag sorgenfrei genießen und wissen, dass Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Kinder an erster Stelle stehen.

Das Kleinblittersdorfer Freibad ist nicht nur ein Ort des Wasservergnügens, sondern auch ein Treffpunkt für gesellige Momente. Entspannen Sie auf unserer weitläufigen Liegewiese und lassen Sie die Seele baumeln. Unser liebevoll gestalteter Spielplatz sorgt dafür, dass die jüngsten Besucher auch außerhalb des Wassers auf ihre Kosten kommen und unvergessliche Momente erleben können.

Besuchen Sie uns und erleben Sie, warum unser Freibad als wahres Aushängeschild der Gemeinde Kleinblittersdorf geschätzt wird!

#### Weitere Angebote im Freibad:

##### **Yoga:**

jeden Samstag von 9 bis 9:45 Uhr. Kosten in Höhe von 5 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben. Kursleiterin ist Anna Krämer, Yoga Instructor. Eine Voranmeldung ist nicht nötig aber erwünscht per Mail an:

[yoga-in-kleinblie@email.de](mailto:yoga-in-kleinblie@email.de)

##### **Qi-Gong:**

jeden Samstag von 10 bis 11 Uhr (Lift Qi Up) und jeden Mittwoch von 18:30 bis 19:30 Uhr (Taiji Ball). Treffpunkt: Ehemaliges Babybecken. Kosten in Höhe von 3 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben. Kursleiter ist Lucien Hartz

##### **Aqua-Jogging:**

jeden Sonntag von 11 bis 11:45 Uhr im Tiefwasser. Kosten in Höhe von 5 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben. Kursleiterin ist Ekaterina Lysenko

##### **Schnuppertauchen:**

am Sonntag, 20. August 2023, von 14 bis 17 Uhr. Veranstalter: TSC Saarlux e. V., Tauchsportclub. Kosten in Höhe von 10 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben.

Außerdem besteht auf Anfrage – wenn der Badebetrieb es zulässt – die Möglichkeit, alle offiziellen Schwimmbadabzeichen sowie das beliebte „Kleinblittersdorfer Meerschweinchen“ zu absolvieren.

All diese Angebote machen das Kleinblittersdorfer Freibad zu einem beliebten Sommerausflugsziel für Groß und Klein.

#### **Auf Ihren Besuch freuen sich**

**Bürgermeister Rainer Lang und das Team des Freibades**

### **Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V. SOMMERKONZERT mit der UNI-BIGBAND HOMBURG im Freibad Kleinblittersdorf**

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Förderverein des Freibades ein **Sommerkonzert**. Nach dem tollen Konzert der keltischen Formation An Erminig im vergangenen Jahr konnten erneut musikalische Hochkaräter für einen Auftritt im Bad gewonnen werden: Zum Ausklang der Sommerferien gastiert am **1. September 2023 ab 19.30 Uhr** die bekannte **Uni-Bigband Homburg e.V.** in unserem Schwimmbad.

Freuen Sie sich schon jetzt auf eine musikalische Reise durch die Welt des Jazz, Swing, Latin, Rock und Funk. Die mehr als 20 Band-

mitglieder unter der Leitung von Thomas Becker werden uns an diesem Abend kräftig einheizen und für beste Stimmung sorgen. Für das leibliche Wohl am Konzertabend sorgt der Förderverein. Bei schlechter Witterung findet das Konzert nebenan in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf statt.

**Die Eintrittspreise betragen für Erwachsene 15,- Euro im Vorverkauf bzw. 16,- Euro an der Abendkasse. Jugendliche und Menschen mit Beeinträchtigung zahlen einen ermäßigten Eintritt in Höhe von 13,- Euro im Vorverkauf bzw. 14,- Euro an der Abendkasse. Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen.**

Karten sind direkt vor Ort im Freibad erhältlich – freitags von 17.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. Kartenzahlung ist möglich. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die Tickets online unter [www.fvfk.de/Konzert-Im-Bad](http://www.fvfk.de/Konzert-Im-Bad) bzw. unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) ohne Mehrkosten zu buchen.

Lassen Sie mit Ihrer Familie die Sommerferien schwungvoll ausklingen! Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch und beste musikalische Unterhaltung!

Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### Bauarbeiten im Streckennetz der Saarbahnlinie S1

**Die Deutsche Bahn erneuert die Haltestelle „Bübingen“. Daher verkehrt die Saarbahnlinie S1 aus Richtung Lebach noch bis 18. August nur bis zum Bahnhof Brebach.**

In dieser Zeit wird ein Schienenersatzverkehr mit Bussen zwischen dem Bahnhof Brebach und Bahnhof Saargemünd angeboten. Die Bushaltestellen befinden sich in der Nähe zu den Saarbahn-Haltestellen. Die Abfahrt der Busse des Schienenersatzverkehrs erfolgt ab Haltestelle „Brebach Bahnhof A“ zu den Minuten 06 (nach Saargemünd, ganztätig) und 36 (zeitweise, nur bis Kleinblittersdorf). Die letzte Abfahrt nach Saargemünd erfolgt 23:06 Uhr in Brebach. Die Ankunft aus Saargemünd erfolgt zur 52. Minute, aus Kleinblittersdorf (zeitweise) zur 22. Minute. Die Abfahrtszeit des Schienenersatzverkehrs in Saargemünd ist im Stundentakt von 5:06 Uhr bis 23:06 Uhr.

Vom 21. August bis 1. September entfallen von montags bis freitags einige Verbindungen zwischen Bahnhof Brebach und Bahnhof Saargemünd. Die S1 verkehrt im Stundentakt.

An dem Wochenende vom 26. bis 27. August fährt die S1 regulär bis nach Saargemünd (bis auf Wegfall der Haltestelle „Bübingen“).

Bübingen kann mit der Buslinie 131 erreicht werden.

Auszug Pressemitteilung Saarbahn, E-Mail: [presse@sw-sb.de](mailto:presse@sw-sb.de)

### DRK Ortsverein Kleinblittersdorf

**Blutspendetermin am Mittwoch, dem 23. August 2023**

**Hiermit lädt der DRK Ortsverein Kleinblittersdorf zum nächsten Blutspendetermin recht herzlich ein. Spenden kann jede gesunde Person ab dem 18. Lebensjahr. Für Erstspender gilt ein Höchstalter von 60 Jahren.**

Bei Personen die zum 1. Mal Blutspenden wird eine kostenlose Blutgruppenbestimmung vorgenommen. Außerdem wird nach jeder Spende das abgenommene Blut auf eventuelle Krankheiten untersucht und im Falle eines positiven Befundes der Spender und dessen Hausarzt informiert. Wie aus Mitteilungen der Blutspendenzentrale und auch aus verschiedenen Pressemitteilungen zu ersehen ist besteht ein akuter Mangel an Blutkonserven.

**Darum bitten wir, kommen auch Sie zur Blutspende am 23. August 2023 ins kath. Pfarrheim, Friedhofstraße in Kleinblittersdorf in der Zeit von 16.00 bis 19.00 Uhr.**

**Neuer Service: Rotes Kreuz bittet um Terminreservierung**

Die Spenderinnen und Spender werden gebeten, soweit möglich, im Vorfeld eine Spendenzeit zu vereinbaren. Durch die vorherige Terminreservierung sollen die Abläufe auf dem Blutspendetermin verbessert und unnötige Wartezeiten für die Spenderinnen

und Spender vermieden werden. Termine können gebucht werden über die DRK-Blutspende-App, die Website [www.spenderservice.net](http://www.spenderservice.net) oder folgenden Link:

**<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/kleinblittersdorf>**

Spenderinnen und Spender ohne reservierte Spendenzeit müssen unter Umständen mit längeren Wartezeiten rechnen, weshalb das Rote Kreuz wenn möglich um vorherige Terminreservierung über das neue Terminreservierungssystem bittet.

Auf ihren Besuch freut sich ihr DRK OV Kleinblittersdorf

### HVUK

#### Hilfverein zur Unterstützung Krebskranker e.V. Menschen helfen Menschen HVUK

Der „Hilfverein zur Unterstützung Krebskranker“ HVUK engagiert sich seit mehr als 5 Jahren im Kampf gegen Krebs. Wir helfen bei Kontakten zu Behörden und sozialen Einrichtungen. Ein wichtiger Punkt ist, den Krebskranken Menschen bei ihren praktischen Problemen im Alltag zu helfen. Sei es durch das Ausfüllen von Anträgen, ihnen zu vermitteln welche Unterstützungsleistungen ihnen zustehen, ihnen das Gefühl zu geben, dass ihnen geholfen wird. Ansprechpartner: Ludwig Kiefer, Scherbachstraße 12, 66271 Kleinblittersdorf, Tel. 0152 54759378



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde

#### Hl. Franz von Assisi Obere Saar

Aktuelle Infos zu Veranstaltungen und Aktivitäten an dem Leben der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar auf unseren Internetseiten, facebook und instagram.

#### Gottesdienste vom 18.08.-27.08.2023

##### 18.08. Auersmacher – Freitag

13.30 Brautamt Tim Kallenborn und Alisa Hanke

##### 19.08. Bliesransbach – Samstag

13.00 Trauung Sascha Renner und Kristin Becker und Taufe ihres Kindes Malea Becker in der Wendalinuskapelle

##### 19.08. Rilchingen-Hanweiler – Samstag

18.00 Vorabendmesse

##### 20.08. Rilchingen-Hanweiler/Kleinblittersdorf – Urlaub mit Gott – Sonntag

10.00 Hl. Messe bei den Barmherzigen Brüdern bei trockenem Wetter; mitgestaltet vom Kirchenchor Kleinblittersdorf, bei Regen in der Pfarrkirche St. Agatha Kleinblittersdorf

##### 22.08. Kleinblittersdorf – Dienstag – Zeit mit Gott

19.00 Abendspaziergang von der Freundschaftsbrücke zur Statue der Jungfrau Maria in Grosbliederstroff

##### 24.08. Bliesransbach – Donnerstag

9.00 Laudes

##### 25.08. Auersmacher – Freitag

10.00 Hl. Messe auf der Barbarahöhe

##### 26.08. Auersmacher – Samstag

15.00 Brautamt Christoph Brandstetter und Jasmin Montag

##### 26.08. Bliesransbach – Samstag

18.00 Vorabendmesse

##### 27.08. Rilchingen-Hanweiler/Auersmacher – Urlaub mit Gott – Sonntag

10.00 Hl. Messe bei den Barmherzigen Brüdern, bei trockenem Wetter; mitgestaltet vom Kirchenchor Auersmacher, bei Regen in der Pfarrkirche Maria Heimsuchung Auersmacher

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Obere Saar Bezirk 1/2

**Kleinblittersdorf, Auersmacher, Rilchingen-Hanweiler, Sitterswald, Bübingen und Güdigen**

##### 18.08.2023 Freitag

10.00 Uhr Gottesdienst St. Barbara Höhe Auersmacher

20.00 Uhr Chorprobe Jubilate Chor im Gemeindehaus Sitterswald

**19.08.2023 Samstag**

18.00 Uhr Gottesdienst Kirche Güdingen

**27.08.2023 Sonntag**

10.00 Uhr Gottesdienst Kirche Bübingen

**Evangelische Kirchengemeinde  
Brebach-Fechingen-Bliesransbach**

Tel. 0681 872596 (Gemeindeamt), www.ev-brebach-fechingen.de

**Gottesdienste**

**Samstag, 26.08.2023**

17.00 Uhr Festgottesdienst 50 Jahre Gemeindezentrum Brebach,  
Gemeindezentrum Brebach (mit Pfr. Joachim Wörner  
und Superintendent Christian Weyer)

**AUS DEN ORTSTEILEN**

**AUERSMACHER**



**Ortsvorsteher Thomas Unold**

**Ringstraße 42, Tel. 38 75**

**Sprechstunde: donnerstags 18:00-19:00 Uhr**

**Dienstzimmer Remise Auersmacher**

**Der Ortsvorsteher informiert**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

noch bis einschließlich 20. August 2023 bin ich in Urlaub. In dieser Zeit übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher Mathias Brocker meine Vertretung. Sie erreichen Herrn Brocker telefonisch unter 0171-3589325. Die Sprechstunde findet wie gewohnt donnerstags von 18 bis 19 Uhr in der Remise statt. Viele Grüße, Thomas Unold

**10 Jahre Schlagerparadies**

**Charity-Veranstaltung am 2. September  
mit dem SV Auersmacher**

Am Samstag, den 2. September 2023 findet eine einmalige Veranstaltung im Ruppertshofsaal in Auersmacher statt: eine Schlagerparty gemeinsam veranstaltet vom Radiosender „Schlagerparadies“ und dem Sportverein Auersmacher. Die Idee kam auf, als die Mitarbeiter des in Auersmacher ansässigen Radiosenders von der notwendigen Erneuerung des Kunstrasenplatzes erfuhren. Das Schlagerparadies erfreut sich deutschlandweit immer größerer Beliebtheit und feiert in diesem Jahr sein 10-jähriges Bestehen. Bei mehreren Veranstaltungen, Kreuzfahrten und anderen Reisen wird jedes Jahr gemeinsam mit den Schlagerfans ausgiebig gefeiert. Warum also nicht auch am Hauptsitz in Auersmacher! Nachdem Ort und Termin für die Feierlichkeiten gefunden waren, ging es weiter mit der Suche nach Schlagerstars aus der Branche. Die Idee, Interpreten kostenlos auftreten zu lassen, fand bei den Stars aus der Szene regen Anklang und so verzichteten alle Künstler auf ihre Gage! Daher konnte sich dies auch in dem sehr günstigen Eintrittspreis in Höhe von 9 Euro 90 niederschlagen. Beide Initiatoren – Schlagerparadies und SV Auersmacher - hoffen darauf, dass die Besucher an diesem Abend dem Spendenaufruf für den Kunstrasen rege folgen.

Aber welche Künstler werden auf der Bühne des Ruppertshofsaales auftreten?

Mit dabei ist der stimmungswalrige Lokalmatador Christian Franke („Ich wünsch Dir die Hölle auf Erden“), die Country-Fans dürfen sich auf Linda Feller freuen. Sänger und Entertainer Patrick Lindner wird das Publikum genauso wie seine Kollegin Nicki in seinen Bann ziehen. Das bayrische Cowgirl wird sich u. a. mit Bata Illic die Bühne teilen, der mit seiner Michaela bereits heute schon Kultstatus in der Schlagerszene hat. Und dann erwarten wir „Mr. Perfekt“ – Olaf Henning auf der Bühne, der spätestens dann, wenn er mit den Besuchern „Cowboy und Indiana“ singt, den Saal zum Kochen bringen wird. Ein Abend, den es so nie wieder geben wird – Spaß haben und Gutes tun, mit 9,90 Euro Eintritt dem SV Auersmacher helfen! Eine

Initiative von Radio Schlagerparadies und SV Auersmacher. Einlass ist ab 19 Uhr – Beginn der Schlagerparty ist um 20 Uhr!

Karten im Vorverkauf gibt es bei Tabak Oberbillig in Auersmacher und im Clubheim des SVA.

Der Vorstand

**SV Auersmacher 1919 e. V.**

Mit dem Derby vom vergangenen Samstag beim FV Diefflen begann die nächste „Englische Woche“ in der Oberliga Rheinland-Pfalz/Saar.

Fortgesetzt wurde sie am Mittwoch mit einem Heimspiel gegen Arminia Ludwigshafen, bevor unser Team am kommenden Samstag, den 19.08.2023, um 18.00 Uhr beim Aufsteiger in Bitburg antritt.



**BLIESRANSBACH**

**Ortsvorsteher Stephan Weimerich**

**Eschringer Straße 31, Tel. 01 51-11 51 63 57**

**Sprechstunde: montags 17:00-18:00 Uhr (nach telefonischer Voranmeldung), ehemalige Grundschule Römerstraße (im Nebenraum der Bücherei)**

**Der Ortsvorsteher informiert**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

nachdem Herr Tobias Lüders, Bliesransbacher Schiedsrichter in den vergangenen sieben Jahren, sein Amt zu Beginn des Jahres aufgrund eines Umzuges zur Verfügung stellen musste, darf ich Ihnen mitteilen, dass Frau Dr. rer. med. Désirée Ley dieses Amt ab sofort als neue Schiedsrichterin für Bliesransbach ausüben wird.

Sie wurde vom Ortsrat am 21.06.23 einstimmig gewählt und Anfang August beim Amtsgericht vereidigt. Ich wünsche unserer neuen Schiedsrichterin gutes Gelingen und viel Glück und Geschick in diesem nicht einfachen Ehrenamt und freue mich auf gute Zusammenarbeit.

Gleichzeitig möchte ich an dieser Stelle auch nochmal ausdrücklich bei Herrn Tobias Lüders für sein großes Engagement in den vergangenen sieben Jahren und die stets sehr gute Zusammenarbeit bedanken und wünsche auch ihm nur das Beste für die Zukunft.

Beste Grüße, Ihr Ortsvorsteher Stephan Weimerich

**Der DORFTREFF**

**– lebendiges Miteinander für Jung und Alt**



**BLIESRANSBACH**

**Lasst uns feiern! Nach 6 Jahren, 3 Monaten und 13 Tagen ..."Corona und allem zum Trotz"!**

Mit einem Gläschen Crémant, Würstchen grillen, Spielen, Singen und Dorfgeschichten laden wir euch am Samstag, den 26. August 2023, von 16:30-19:30 Uhr zum DORFTREFF in die Gaststätte der Jahnturnhalle ein. Bei schönem Wetter wollen wir draußen im Schatten unter Bäumen mit Groß und Klein ein paar schöne unterhaltsame Stunden verbringen.

Kommt vorbei und macht mit! Essen und Natursprudel – wie immer kostenlos. Mit den Geldspenden am Ende der Veranstaltung wollen wir für euch weitere Dorftreffs veranstalten. JEDER – groß oder klein, alt oder jung – ist herzlich eingeladen.

Das Team des Dorftreffs freut sich auf euch. Gemeinschaft leben, das ist unser Motto! Euer Dorftreff-Team

**SC „Blies“ e.V. 1920 Bliesransbach**

**SC Blies stellt sich neu auf**

Am Freitag, 4. August 2023, fand die ordentliche Generalversammlung 2023 des SC „Blies“ e.V. Bliesransbach im Vereinslokal Kessler statt. 36 Mitglieder fanden den Weg ins Gasthaus Kessler. Der Kader der Frauenmannschaft für die neue Saison ist eng gestrickt, da einige Spielerinnen den Verein verlassen haben und Neuzugänge nicht zu verzeichnen sind. In der Jugendabteilung ist es schwierig. Bei der 2. Herrenmannschaft war es in der abgelaufenen Saison



schwierig, Sonntag für Sonntag Spieler zu finden, die auf dem Platz stehen wollten. So kam es, dass die Mannschaft vom Spielbetrieb abgemeldet werden musste. Aber in dieser Saison konnten neue Spieler hinzugewonnen werden und es geht mit neuem Schwung in die Meisterschaftsrunde. Darauf kann man stolz sein. Die 1. Mannschaft hat nach der Meisterschaft und dem Aufstieg in die zweithöchste saarländische Klasse – die Verbandsliga – einen 7. Platz mit 44 Punkten belegt. Für einen kleinen Ort wie Bliesransbach ein Riesenerfolg. Wir können stolz sein.

Der Kassenbericht verlief positiv: Die Verbandsliga ist finanziell sehr anspruchsvoll, die Schiedsrichterkosten sind 3fach höher, es kommen von auswärts nicht so viele Zuschauer, entsprechend weniger Einnahmen. Die Kassenprüfer bestätigten dem Kassiererteam eine einwandfreie Buchführung und baten um Entlastung des Vorstandes, welche einstimmig erfolgte.

Die Versammlung beschloss einstimmig bei einer Enthaltung eine Beitragserhöhung um 1 € pro Monat. Hintergrund ist, dass die Vereine pro Mitglied 3 € Jahresbeitrag an den Verband zahlen müssen. So wird die Kasse eines kleinen Vereines stark belastet.

Unter der Versammlungsleitung von Günter Lang wurde beschlossen, aufgrund der vielfachen Aufgaben den Vorstand neu aufzustellen und eine erneute Mitgliederversammlung einzuberufen. Hier werden die Aufgaben der verschiedenen Ämter vorgestellt.

Wir suchen Mitstreiter, die sich an der vielfältigen Vorstandarbeit beteiligen wollen. Denn nur gemeinsamen können wir diese Arbeit leisten und dem Verein somit weiter am Leben erhalten. Bei Interesse stehen die weiterhin kommissarisch im Amt befindlichen Vorstandsmitglieder jederzeit zum Gespräch zur Verfügung. Ein neuer Termin zur Mitgliederversammlung wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Der Vorstand

#### Wieder Heimspieltag in der Sauerwiese

Am kommenden Sonntag, 20. August, findet der 3. Heimspieltag der Saison 2023/24 statt. Um 13.15 Uhr bestreitet die Zwedd ihr Heimspiel gegen den Neuling SC Ay Yildiz Völklingen 2. Im Anschluss, 15.00 Uhr, kommt der SSC Schaffhausen im Verbandsligaduell nach Raasbach. Und zum Abschluss der Vorbereitung findet ein Freundschaftsspiel unserer Frauenmannschaft gegen die B-Mädchen des 1. FC Saarbrücken statt. Anstoß hier ist um 17.00 Uhr.

Wie immer bei den Heimspielen ist für Speis und Trank bestens gesorgt. Wir freuen uns auf euer Kommen ... auf die Punkte fertig los!

#### Vorschau auf die weiteren Liga-Spiele:

##### Mittwoch, 23. August:

KL A Südsaar: 19.00 Uhr SC Bliesransbach 2 – 1. FC Riegelsberg 3

##### Sonntag, 27. August:

VL Süd/West: 15.30 Uhr FV Bischmisheim – SC Bliesransbach

KL A Südsaar: SC Bliesransbach 2 spielfrei

##### Sonntag, 3. September:

VL Süd/West: 15.00 Uhr SC Bliesransbach – FC Rastpfuhl

KL A Südsaar: 13.15 Uhr SC Bliesransbach 2 – SV Geislautern 2

Frauen-VL: 16.45 Uhr SC Bliesransbach – SG Parr Medelsheim

Mittwoch, 6. September, Saarlandpokal in Güdingen, 19.00 Uhr:

SV Güdingen – SC Bliesransbach

##### Sonntag, 10. September:

VL Süd/West: 15.00 Uhr SC Halberg Brebach – SC Bliesransbach

Herren 2 spielfrei

Frauen-VL: 16.45 Uhr: SV Bardenbach – SC Bliesransbach

Mit sportlichen Grüßen – Andrea

## TUS Bliesransbach

### TT-Aktuell

#### Einladung zum Schnuppertraining in den Ferien

In den großen Ferien können Kinder jeweils Dienstags und Donnerstags, unter fachkundiger Anleitung, ein Schnuppertraining in der Schulturnhalle Bliesransbach absolvieren. Daneben bereiten sich auch die Nachwuchsspieler der vier Jugendmannschaften auf die neue Saison vor. Für die Anfänger/Innen liegen Schläger bereit, um den TT-Sport mal richtig kennen zu lernen.

**Trainingstage:** Di. 18.00-19.30 h, Do. 17.00-19.00 h

Bericht: L.Klopp



## KLEINBLITTERSDORF

Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr

Rosenstraße 17, Tel.: 06805/8963

Sprechstunde: mittwochs 16:30-17:30 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zi. 0.1 (Trauzimmer)

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Seniorenachmittag 2023

#### Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

der Ortsrat hat beschlossen, am 14. Oktober 2023 den diesjährigen Seniorenachmittag durchzuführen. Zur Planung benötigen wir frühzeitig eine Anmeldung von Ihnen. Im letzten Jahr fand die Veranstaltung im Pfarrsaal statt. Dort finden bis zu 100 Personen Platz. Sollten sich mehr Personen anmelden, könnte die Veranstaltung in der Spiel- und Sporthalle stattfinden. Eine Veranstaltung in dieser großen Halle macht aber nur Sinn, wenn sich wesentlich mehr als 100 Personen anmelden. Deshalb bitte ich Sie, sich unter [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) oder 06805/ 948124 bis zum 17.09.2023 anzumelden. In diesem Zusammenhang habe ich die Idee, den Seniorenachmittag mit einem **Klassentreffen aller Jahrgänge ab 1957/58 und älter** zu kombinieren. Falls meine Idee Zustimmung finden sollte, bitte ich um Kontaktaufnahme der ‚Klassensprecher‘ unter Tel. 06805/948124 bzw. Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de). Teilnehmer, die nicht mehr in Kleinblittersdorf wohnen, müssten dann eine Kostenpauschale entrichten. Für Speisen, Getränke und Unterhaltung wird bestens gesorgt.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

### DRK Ortsverein Kleinblittersdorf

#### Blutspendetermin am Mittwoch, dem 23. August 2023

**Kommen auch sie zur Blutspende am 23. August 2023 ins kath. Pfarrheim, Friedhofstraße in Kleinblittersdorf in der Zeit von 16.00 bis 19.00 Uhr.**

#### Neuer Service: Rotes Kreuz bittet um Terminreservierung

<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/kleinblittersdorf>

Mehr Informationen in dieser Ausgabe unter „Mitteilungen aus der Gemeinde“. Auf ihren Besuch freut sich ihr DRK OV Kleinblittersdorf



## RILCHINGEN-HANWEILER

Ortsvorsteherin Dr. Erika Heit

Goethestraße 48, Tel. 9428200

Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr

Sitzungszimmer Mehrzweckhalle,

Am Sportplatz, Tel. 4607

### Die Ortsvorsteherin informiert

Noch bis zum 27.08.2023 übernimmt Herr Maximilian Roth, die Amtsgeschäfte als stellvertretender Ortsvorsteher.

Herr Roth ist in dieser Zeit telefonisch unter 0162/3798898 und per E-Mail ([maximilian-roth@outlook.com](mailto:maximilian-roth@outlook.com)) zu erreichen.

Die Sprechstunde findet in dem Zeitraum – wie üblich – montags von 17:30 Uhr bis 18:30 im Büro der Ortsvorsteherin in der Mehrzweckhalle statt.

Viele Grüße, Erika Heit

### Öffnungszeiten der Bücherei in Hanweiler

06.09.2023

### Saar Wind Orchestra

#### Einladung zur Vereinsfahrt

Liebe Vereinsmitglieder,

**am 09.09. findet unsere diesjährige Vereinstagesfahrt statt.**

Wir starten um 08:30 Uhr an der Mehrzweckhalle Rilchingen-Hanweiler und machen uns auf den Weg in Richtung Deutsche Wein-

straße. Nach einer Frühstückspause unterwegs werden wir bei einer Planwagenfahrt durch die Weinberge die Weine der Region auch gleich verkosten können. Anschließend geht es weiter zum Wurstmarkt nach Bad Dürkheim, der auf eigene Faust erkundet werden kann. Auf dem Rückweg werden wir im Homburger Hof in Homburg ein gemeinsames Abendessen einnehmen.

Danach geht es wieder zurück nach Hanweiler, wo wir gegen 21:30 Uhr ankommen werden.

Für Mitglieder ist die Fahrt kostenfrei, für Nichtmitglieder erheben wir einen Kostenbeitrag i. H. v. 20 €, den wir im Bus einsammeln. Das Abendessen wird individuell bezahlt.

Bitte meldet euch bis zum 05.09.2023 bei Stefan Breyer (0152/33639202) oder unter swo-vorstand@web.de unter Angabe der Personenzahl an.

Viele Grüße, der Vorstand

Die Sportfreunde laden ein

**Pizza-A Abend**  
Flammkuchen & Pizza  
in der Sportklausen  
19. August 2023, ab 18:00 Uhr

Sportklausen Rilchingen-Hanweiler  
(Am Sportplatz)

Bekannt lecker und garantiert frisch zubereitet vom Team der Sportklausen

Keine Tiefkühl-Pizza!

### Kirwemäde übergeben Spenden

Auch in diesem Jahr waren die Kirwemäde von Hanweiler unterwegs und haben vom 09.06. bis 12.06.23 auf dem Kirweplatz fleißig Spenden gesammelt.



Foto: Florian Skibbe

Gegen eine kleine Spende in eine der 3 Spendendosen konnte man sich einen Schnaps oder Likör bei den Mädels aussuchen.

Wer die Kirwemäde kennt, weiß auch, dass dieses gesammelte Geld gespendet wird. In diesem Jahr konnten die Kirwemäde gleich 2 Schecks überreichen.

So besuchten die Kirwemäde bereits am 30.06.23 die Jugendfeuerwehr Rilchingen-Hanweiler. Die angehenden Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner kamen gerade erst von einem mehrtägigen Ausflug zurück und konnten mit der dreistelligen Spende das Loch in der Kasse wieder auffüllen.

Der nächste Ausflug kommt bestimmt!!!

Der andere dreistellige Scheck ging am 19.07.23, noch schnell vor den Sommerferien an die Nachmittagsbetreuung der Saar-Blies-Grundschule Dependence Rilchingen-Hanweiler.

Diese plant einen Ausflug in den Gondwanapark. Alle haben sich riesig gefreut, dass der Ausflug nun zu Stande kommen kann.



Foto: Sabrina Winter

Die Kirwemäde bedanken sich bei allen, die dies ermöglicht haben. Die nächste Spendenaktion ist schon in Planung!



### SITTERSWALD

Ortsvorsteher Hans Jürgen Laschinger  
Blumenstraße 4, Tel. 4118  
Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr  
Sitzungszimmer der Grundschule,  
Siedlerstraße 1a, Tel.: 4504



### Jugendclub Sitterswald

Aktuelle Öffnungszeiten im Jugendclub Sitterswald (Siedlerstr. 1a)

Montag: 17-21 Uhr, Freitag: 18-23 Uhr  
Kontakte für Infos, Fragen und Anliegen zu möglichen weiteren Öffnungszeiten:  
Tel.: +49 162 4300802 (Fabian Soller)

Mail: jcsitterswald@web.de

### AWO OV Sitterswald

#### Rückblick Ferienprogramm: „Ausflug zum Kletterpark Homburg und Traumfänger basteln“

Die ersten beiden Termine unseres Ferienprogramms sind erfolgreich zu Ende gegangen und wir konnten uns über ausschließlich positive Rückmeldungen freuen.

Zu Beginn der Ferien waren wir mit den Kindern im Fun Forest Abenteuerpark am Jägersburger Weiher. Nachdem wir tagelang gezittert haben, ob die Veranstaltung wegen des schlecht gemeldeten Wetters überhaupt stattfinden kann, war der Wettergott am Ende doch auf unserer Seite und die Kinder konnten einen tollen Tag voller Spaß und Freude genießen und sich so richtig austoben.

Beim nächsten Termin hat die Floristin Susanne Hübchen in den Räumen unserer Begegnungsstätte die interessierten Kinder in die Kunst des Traumfänger-Bastelns eingewiesen. Alle hatten große Freude dabei und konnten am Ende ihre wunderschönen Kunstwerke, die sie aus einer Vielzahl von Materialien hergestellt haben, mit nach Hause nehmen.



Noch gibt es freie Plätze bei anderen Angeboten. Meldet Euch an, um ebenfalls so viel Spaß bei uns in der AWO zu haben.  
Euer AWO-Kinder-Team

### **AWO-Biergarten am 20.08.2023**

**- mittags mit Flammkuchen! -**

Wer Lust auf ein frisch gezapftes Bier hat oder sich mit Würstchen vom Grill stärken möchte, kann dies am **20. August 2023 von 11-18 Uhr** auf dem Außengelände unserer Begegnungsstätte genießen. **Zusätzlich bieten wir an diesem Sonntagmittag auch noch selbstgemachte Flammkuchen an!**

Daneben gibt es selbstverständlich auch eine große Auswahl an anderen kalten Getränken, Pommes und Brezeln sowie Kaffee und Kuchen. Wer unterwegs ist und nach einer Einkehrmöglichkeit sucht, findet diese in unserem wunderschönen Außenbereich. Bei heißem Wetter kann man im Schatten unserer großen Bäume eine Auszeit genießen. Auch Ihr Nachwuchs wird an unseren Spielgeräten viel Spaß haben. Unser Gelände ist bis auf den Eingang komplett eingezäunt, sodass sich auch die Eltern mal entspannt zurücklehnen können.

**Die Veranstaltung findet jedoch nur bei trockenem Wetter statt.** Sie finden uns in der Nauwieserstraße 2a in Sitterswald, gegenüber der Turnhalle und direkt am **Parkplatz des Premiumwanderweges**. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr AWO-Team

### **Einladung zum Kaffeenachmittag mit Bücherausleihe am 22.08.2023 – auch für Nichtmitglieder**

Wir möchten Sie ganz herzlich zu unserem nächsten Kaffeenachmittag einladen, der am Dienstag, den 22. August 2023 um 15.00 Uhr in den Räumen unserer AWO-Begegnungsstätte, Nauwieserstraße 2a in Sitterswald, stattfindet.

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Nachmittag mit guten Gesprächen, bei Kaffee, Tee, Kuchen, belegten Broten und einer großen Auswahl an kalten Getränken zu moderaten Preisen. Wir freuen uns auch sehr über jeden neuen Gast!

Bei dieser Gelegenheit steht auch wieder unser „Offener Bücherschrank“ für Sie bereit, den jeder unabhängig von einer Teilnahme am Kaffeenachmittag nutzen kann. Der Schrank steht im Eingangsbereich. Schauen Sie einfach unverbindlich bei uns vorbei, stöbern Sie in unserer reichhaltigen Bücherauswahl und nehmen Sie sich zum Lesen mit, was Ihnen gefällt. Wir möchten auch noch einmal darauf hinweisen, dass unsere Veranstaltungen unabhängig von einer Mitgliedschaft sind. Bei uns ist jeder willkommen. Sollten Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen oder andere Fragen haben, können Sie sich gerne an Heike Kayser, Tel. 0162/1367997 wenden. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr AWO-Team

### **Sportverein Sitterswald 1948 e. V.**

#### **Jubiläum und Sommerfest des Sportvereins Sitterswald am 09. und 10. September**

Der Sportverein Sitterswald feiert sein 75-jähriges Jubiläum. Das Jubiläum wird im Rahmen des diesjährigen Sommerfestes gefeiert, welches unter dem Motto steht „75 Jahre Spiel und Spaß mit viel Bewegung“. Geboten wird ein buntes Programm und auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz.

#### **Dämmerschoppen**

Zum Einstimmen auf das Festprogramm findet am Samstag, dem 09. September ab 17:00 Uhr am Sportheim Sitterswald ein Dämmerschoppen mit Fassbier statt.

#### **Jubiläums-Sommerfest**

Am Sonntag, dem 10. September ab 10:00 Uhr startet das Fest mit einem Frühschoppen mit kühlen Getränken und Musik.

Um 12:00 Uhr wird ein leckeres Mittagessen angeboten und später auch Kaffee und Kuchen.

Um 14:00 Uhr wird das Multifunktionsfeld zur Volleyballarena mit einem Einlagespiel.

Für die Kleinen findet ab 15:00 Uhr eine lustige Kinderolympiade statt. Alle sind herzlich willkommen. Der Sportverein freut sich auf viele Gäste!

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### **NABU Landesverband Saarland e.V.**

#### **Fledermauswanderung im Urwald**

#### **vor den Toren der Stadt Saarbrücken**

Entdecken Sie Fledermäuse auf einer kleinen Nachtwanderung in ihrem natürlichen Lebensraum. Wenn die Dämmerung langsam den Tag vertreibt, verrät der Fledermausdetektor die Anwesenheit der nächtlichen Jäger, die für den Menschen lautlos über die Gruppe fliegen. Große und kleine Teilnehmer können durch Spiele und Versuche die körperlichen Besonderheiten der faszinierenden Tiergruppe erleben.

**Termin: Samstag, 26. August – 20:00-21:30 Uhr**

Ort: Parkplatz am Netzbachweiher an der L256 zwischen Dudweiler und Fischbach. Referent: Markus Utesch

#### **Fledermaus-Ausstellung mit Kinderprogramm im NABU-Waldinfozentrum**

Die Ausstellung nimmt Sie mit ins Reich unserer heimischen Fledermäuse. Sie erkennen, dass Vorurteile über Fledermäuse völlig aus der Luft gegriffen sind. Außerdem wird eindrucksvoll gezeigt, welche Möglichkeiten es gibt, die Tiere zu schützen und gemeinsam mit ihnen unter einem Dach zu wohnen.

Daneben gibt es verschiedene Bastel- und Malangebote für Kinder und die Möglichkeit, einen Fledermaus-Kasten selbst zusammenzubauen.

**Termin: Sonntag, 27. August 2023 – 11:00-16:00 Uhr**

Ort: NABU-Waldinfozentrum, Forsthaus Neuhaus, 66115 Saarbrücken. Betreuung: Silke Reinig und Kristina König

#### **Kinderferienprogramm**

Aufgrund der hohen Nachfrage wird in der 5. Ferienwoche ein zusätzliches Kinderferienprogramm am Waldzentrum Forsthaus Neuhaus stattfinden!

In der 5. Ferienwoche findet vom 21. bis 24. August 2023 aufgrund der hohen Nachfrage in den letzten Wochen ein zusätzliches Kinderferienprogramm am Waldzentrum Forsthaus Neuhaus zwischen Riegelsberg und Saarbrücken statt.

Es werden Wald- und Gemeinschaftsspiele, Naturexkursionen, Basteln mit Naturmaterialien, warmes Mittagessen, Stockbrot sowie qualifizierte Betreuung geboten. Eine geräumige Scheune für „schlechtes“ Wetter steht zur Verfügung.

Das Programm ist für Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren gedacht. Die Kinder sollen bis 8.30 Uhr gebracht und um 17.00 Uhr abgeholt werden. Das Programm wird von der Naturschutzjugend (NAJU) Saar organisiert, in Kooperation mit dem NABU Saarland, dem SaarForst Landesbetrieb und dem Umweltministerium.

Weitere Infos bei der NAJU Saarland, Tel.: (06881) 93619 17, Email: Nicolas.Lesch@NABU-Saar.de oder Nina.Lambert@NAJU-Saar.de. [www.NAJU-saar.de](http://www.NAJU-saar.de); [www.NABU-saar.de](http://www.NABU-saar.de)

### **Regionalverband Saarbrücken**

#### **Hofführung auf dem Wintringer Hof**

Die vhs im Regionalverband Saarbrücken bietet eine Führung auf dem Wintringer Hof für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren an. Die Hofführung wird mit einer gemeinsamen Apfelsaftverkostung und einem Besuch im Hoffladen vollendet. Bei dieser Hofführung erhalten Groß und Klein interessante Einblicke in die ökologische Landwirtschaft auf dem Wintringer Hof, welcher Partner des Biosphärenreservates Bliesgau ist. Auf dem Hof leben verschiedene Tiere, wie Kühe, Schweine und Hühner. Bei der Führung werden kindgerecht Einblicke in die Lebensweise auf dem Hof vermittelt. Zudem kann die Vielfalt an Getreiden, Obst und Gemüseanbau auf dem Hof entdeckt werden. Fr. 01.09.2023, 10:00-11:30 Uhr, Hofführung für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahre (Kurs AN2719), EUR 9,00, Treffpunkt: Hofladen Wintringer Hof

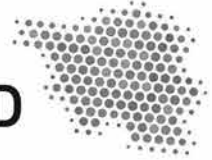
Anmeldungen für die Kurse der vhs sind möglich per Mail an [martina.mueller@rvsbr.de](mailto:martina.mueller@rvsbr.de), über die Homepage oder persönlich beim Zentralen Service im Alten Rathaus am Saarbrücker Schlossplatz. Weitere Infos im Internet unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de).



# 10. Saarland-Staffel-Triathlon

Ministerium für Inneres, Bauen und Sport

SAARLAND



Das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Saarländischen Triathlon-Union, den LaufTreff Freunden Theeltal und der Stadt Lebach den 10. Saarland-Staffel-Triathlon in Lebach.

Jedes Teammitglied absolviert eine Disziplin (200 m Schwimmen, ca. 16 km Mountainbike oder ca. 6 km Laufen) in den Kategorien Damen, Herren, Mixed oder E-Bike. Auch Betriebs-, Vereins- und Hobbymannschaften sind startberechtigt.

Die Teilnahme ist kostenlos!

Alle Informationen und Anmeldung unter [www.sport.saarland.de](http://www.sport.saarland.de)



Samstag,  
Hallenbad Lebach,  
09.09.2023  
Startschuss:  
12:00 Uhr

**NEU!**  
After-Triathlon-Party im Anschluss



www.facebook.de/innen.saarland





**RÖHRL & BRAUN**  
STRAFVERTEIDIGUNG

**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

**TÄTIGKEITSBEREICHE:**

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtMG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 · 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)



**Malerfachbetrieb**  
**Beckhausen**  
GmbH

**Malerarbeiten · Vollwärmeschutz**  
**Trockenausbau ... wir beraten Sie gerne!**

Völklingerstraße 3 · 66115 Saarbrücken  
Tel. + Fax: 06 81/5 33 62 · Mobil: 01 72/6 78 49 23  
E-Mail: [mail@MB-Maler.de](mailto:mail@MB-Maler.de) · [www.MB-Maler.de](http://www.MB-Maler.de)

**Bei uns findest du ...**

**Imkerebedarf für jedes Imker-Level!**

- Beuten und Zubehör
- Rähmchen, Mittelwände, Bienenfluchten ...
- Honigschleudern, Gläser, Hobbocks ...
- Imkerschutzbekleidung, Smoker, Stockmeisel und vieles mehr...



**ÖFFNUNGSZEITEN:** Samstags 9 – 13 Uhr und nach Vereinbarung  
Franz-Josef-Röder-Straße 15 · 66119 Saarbrücken · Tel.: 0159 - 02 13 46 54  
[info@imkerebedarf-saarland.de](mailto:info@imkerebedarf-saarland.de) · [www.imkerebedarf-saarland.de](http://www.imkerebedarf-saarland.de)



**al dente**  
ob als ... **Duo, Trio, Quartett** oder **Quintett**

Unsere Musikvielfalt umfasst Musikstile aus aller Welt

Erleben Sie mit uns eine musikalische Reise durch Italien, Spanien, England, Südamerika und natürlich Deutschland.

**Rock - Pop - Swing - Latin - Oldies - Schlager - Rock'n' Roll**

**... für Ihre Weihnachtsfeier, Hochzeit, Geburtstagsparty oder Firmenevent!**

**al dente**

**Sandro Pirritano**  
Beim Roten Hügel 1 · 66802 Altförweiler  
Tel. 0 68 36/68 43 66 · Mobil 01 71/2 14 47 88  
[www.aldente-musik.de](http://www.aldente-musik.de)



- FENSTER
- HAUSTÜREN
- WINTERGÄRTEN
- GLASFASSADEN

Seit 1978

**METALLBAU NEUMANN** GmbH

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

66265 Heusweiler · Am Nordfeld 2  
Tel. 06806 - 81171

## Danksagung

Wir danken allen, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige und trostreiche Weise zum Ausdruck brachten und unsere liebe

## Elfi Bähr

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Unseren besonderen Dank richten wir an Frau Schneider, Frau Klam und den Pflegedienst der Barmherzigen Brüder für die fürsorgliche Betreuung sowie an Bestattungen Krämer-Degott für die pietätvolle Begleitung.

Emil Bähr und Kinder

Hanweiler, im Juli 2023

06 81 | 5 88 50

Wir gestalten Ihre Traueranzeige:

**MTYPE**  
media

Einfach Motiv auswählen und gewünschten Text per Mail senden. Muster und Motive finden Sie unter: [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

Wir beraten Sie auch gerne telefonisch.

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



**BAUMFÄLLUNGEN**  
Erdbewegungen  
Antriebs- u. Metallbautechnik  
Entrümpelungen  
Transporte  
Hausmeisterservice ...

**Eichen-Prozessionsspinner-Beseitigung**

**BeMa**  
Inhaber: Mark Becker

**WURZELBESEITIGUNG**

Tel. 0172 - 67 67 5 67

**BÜBINGER BETONTANKSTELLE**

Meyer & Weil GmbH  
Industriestr. 7-9 · 66129 Saarbrücken  
Tel.: 0 68 05 / 91 20 30

**Verkauf von:**  
Betonblocksteine · Kies · Schotter · Splitt · Oberboden · Rindenmulch

## Danksagung

Für die vielen Zeichen der Anteilnahme, der tiefen Verbundenheit und Freundschaft, die wir nach dem Tod unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Marta Maßfelder

erfahren durften, möchten wir uns herzlich bedanken. Unser besonderer Dank geht an die Belegschaft der Pflegestation St. Orana II der Barmherzigen Brüder in Rilchingen Hanweiler.

Rita und Herbert Staude  
Petra Maßfelder  
und Familien

Rilchingen-Hanweiler im August 2023

**FLIESEN FACHGESCHÄFT**  
**SCHMELZER**  
Platten-Natursteine-Komplettbäder  
Fliesen- und Natursteinverlegung

**Ständig günstige Sonder- und Restposten an Lager!**

Zum Gerlen 11b ▪ Saarbrücken-Ensheim ▪ Industriegebiet am Flughafen  
Telefon 0 68 93 / 60 06 ▪ Fax 0 68 93 / 50 74  
E-Mail: [info@fliesen-schmelzer.de](mailto:info@fliesen-schmelzer.de) ▪ [www.fliesen-schmelzer.de](http://www.fliesen-schmelzer.de)

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr  
Individuelle Termine - auch samstags - auf Anfrage.

**Herzlichen Dank allen,**  
die unserem lieben Verstorbenen

## Raimund Liebe

im Leben Achtung und Freundschaft schenken, jetzt mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank dem Team der Barmherzigen Brüder für die liebevolle Betreuung.

Sascha und Markus mit Familien

Hanweiler im August 2023



**WIDENMEYER**  
**SAAR HEIZÖL**

66121 Saarbrücken · Tel.: 0681/81 50 01

**Brennholz: Buche & Eiche,**  
Länge 20, 25, 30, 40, 50 & 100 cm,  
gespalten, trocken.

Wir sind Mitglied im Brennholzverband Saar.

**FA. SCHÖNAU 0 68 04 - 66 25**



**SUCHE**

**Gassigeherin** für mittelgroßen Hund in Sitterswald gesucht.  
Tel: 01 73 - 2 13 45 51



**Baufachmarkt N. Hector GmbH**  
Brückenstr. 16 • 66271 Kleinblittersdorf  
Tel.: 06805/21015 • @hectorbaustoffe

Erst mal schau'n was HECTOR hat ... TransportBETON  
Schüttgüter · Bauholz · Zaunanlagen · Muttererde · Rindenmulch ...

**REDUZIERT! 50% SOMMERMODE! 50%**

**mode ambiente**  
rita schwegler  
• mode • schmuck • feinkost  
• deko • pflanzen

Alte Schulstr. 2 • 66271 Kleinblittersdorf · Tel. 0 68 05 26 32



**„Komm in unser Team ...“**



**Fachbetrieb für:**  
• Elektroinstallationen aller Art  
• Telefon-, Satelliten-, BK-,  
Klingel-, Kommunikations-  
& Alarmanlagen  
• Netzwerke · Verteilungsbau

**MITARBEITER GESUCHT:**

**AZUBI** m/w/d zum Elektriker für Energie-  
und Gebäudetechnik (ab 01.09.2023)

**Elektriker-Geselle &  
Elektriker-Meister** m/w/d,  
jeweils übertarifliche Bezahlung,  
Handy & Firmenfahrzeug

Bewerbungen gerne per Post oder Mail an:

info@elektro-zimmermann-gmbh.de  
Bei Fragen: 0171-69 29 636  
Johannstraße 11 a  
66131 Saarbrücken-Ensheim  
Fon 06893 6864 | Fax 06893 5636  
www.elektro-zimmermann-gmbh.de



**Christian Meyer  
Fenster - Türen GmbH**  
- Garagentore -



Unsere Qualitäts-Fenster und -Türen sind  
zusätzlich unter gewissen Voraussetzungen  
15 % förderfähig (**BAFA**).

Wir kümmern uns um alles und wie gewohnt, erhalten  
Sie von uns **Gratis-Sicherheitsbeschläge** rundum.

Am Brichelberg 1 • D-66271 Kleinblittersdorf  
Tel.: 06805-9427755  
Mail: [info@christian-meyer-fenster.de](mailto:info@christian-meyer-fenster.de)

**Sportbootführerschein – neue Ausbildungskurse**



**Lust auf Wassersport?**

Dann komm zu uns ...

**Kursstart am 05.09.2023  
um 18.30 Uhr**  
mit kurzem Online-Infoabend

Alle Infos im Internet: [www.psv-wassersport.de](http://www.psv-wassersport.de)  
Abt. Wassersport im **Polizeisportverein Saar e.V.**

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Werner Adam**  
KFZ-Meisterbetrieb GmbH



„Alles aus einer Hand!“

Neu / Gebrauchtwagen aller Fabrikate  
An- und Verkauf

Max-Planck-Straße 10 • 66271 HANWEILER  
Telefon 0 68 05 / 61 50 61 • Telefax 0 68 05 / 61 54 94  
[info@werner-adam.de](mailto:info@werner-adam.de)

**Werner Adam GmbH REIFEN-SERVICE**  
66271 Rilchingen-Hanweiler  
Tel. 0 68 05 / 6 00 71 10



Unser Service für Ihre historischen  
**FENSTER UND TÜREN**

- Reparatur und Restaurierungen von historischen Holzfenstern und Türen
- Umbau von Einfachverglasung mit Isolierglas
- Fenster und Türenabdichtungen

**Ibrahim Limani**  
Schreiner / Restaurator

66271 Kleinblittersdorf  
Am Brichelberg 5  
[limani@restaurator-limaholz.de](mailto:limani@restaurator-limaholz.de)  
[www.restaurator-limaholz.de](http://www.restaurator-limaholz.de)

Phone: 06805 2049186  
Mobil: +49 152 5466 8861



**IMTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline

0173 | 6 52 76 49

[kleinblittersdorf@imtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@imtypemedia.de)

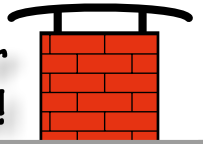
**Vom Keller  
bis zum Dach!**

**Dachdeckerei  
Zimmerei**

**DZZ  
GmbH**

**Christian  
Zimmermann**

**Ihre Partner  
vom Fach!**



Bliesmengen-Bolchen  
Im Witzgarten 18  
**Tel. 06804-169123**  
**Mobil 0171-831 871 8**

**Kimia**

**KIMIA GMBH GEBÄUDEREINIGUNG**  
IHRE ADRESSE FÜR SAUBERKEIT UND SERVICE

GLASREINIGUNG	UNTERHALTS- REINIGUNG	GRUNDREINIGUNG	BAUREINIGUNG
AUSSENANLAGEN	DESINFEKTION	INDUSTRIE- REINIGUNG	SONDERREINIGUNG
Bahnhofstr. 1 66271 Kleinblittersdorf 06805 60 100 20 info@kimia-gmbh.de www.kimia-gmbh.de			



Miele-Vertragshändler  
**EWERLING**  
Miele KÜCHEN UND HAUSGERÄTE

Kossmannstraße 31  
66119 Saarbrücken  
Telefon 06 81 / 87 22 44  
Telefax 06 81 / 87 53 17  
rewerling@t-online.de  
www.kuechen-ewerling.de

- Einbauküchen
- Beratung
- Planung · Verkauf · Montage

SCHREINEREI  
**SCHMITT**  
GMBH

**Innenausbau  
Treppenbau  
Einbruchschutz  
Reparaturverglasung  
Bauelemente**

Kreisstraße 11 · 66271 Auersmacher · Tel. 068 05/85 28  
Fax 068 05/26 43 · nwschmitt@schreinerei-schmitt-gmbh.de

**Thomas SCHILD**

Lackier- & Karosserie-Fachbetrieb seit über 40 Jahren

- Karosserieeinstandsetzung und Lackierung
- Qualifizierte Mitarbeiter – Modernste Ausstattung
- Neueste Techniken – Alternative Reparaturmethoden
- Hol- und Bringdienst – Leihwagenservice



Karosseriefachbetrieb Thomas Schild Tel.: 0 68 04 / 67 76  
Am Höllenberg 54 Mail: info@karosserie-schild.de  
66399 Mandelbachtal Web: www.karosserie-schild.de

MEISTERBETRIEB · Installations- und Heizungsbaumeister

**RAINER SCHMIDT GmbH**



**HEIZUNG - SANITÄR**  
Geschäftsführer A. Kasper

- Gas- und Wasserinstallation
- Solar- und Regenwasser-  
nutzungsanlagen
- Heizungsbau
- Sanitäre Einrichtungen

Andreas Kasper | Tel. 06805/1048 | Fax 06805/22488  
Pastor-Brach Str. 11 · 66271 Auersmacher  
Mobil 0160/8953753

www.rainer-schmidt-gmbh.de · info@rainer-schmidt-gmbh.de

**Elektro Jaeckel**

**Installation & Schaltanlagenbau**

„Meisterbetrieb“

- Planung, Baubetreuung, Renovierungen
- Neuinstallationen und Verteilungsbau
- Telefon- und Satellitenanlagen, Elektromaterial
- Leuchten und Leuchtmittel aller Art, Brandmeldeanlagen

Telefon 0 68 04 / 9 11 17 Sains-Richaumont-Straße 17  
Fax 0 68 04 / 9 11 18 info@elektro-stefanjaeckel.de  
Mobil 01 71 / 4 83 31 85 www.elektro-stefanjaeckel.de

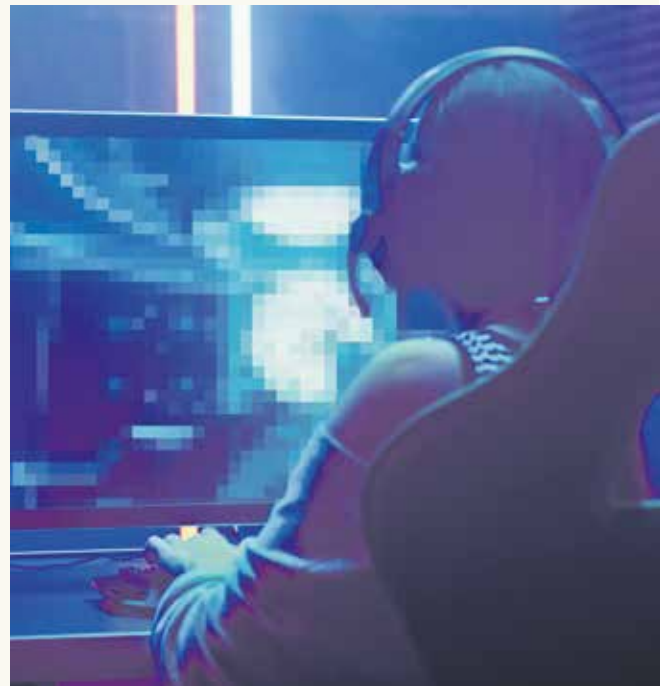


# DAS LEBEN IST ZU KURZ FÜR LANGSAMES INTERNET.

Jetzt  
informieren!

## Lieber auf lichtschnelle Glasfaser umstellen.

Glasfaser ist die leistungsstärkste Technologie, wenn es um die Nutzung des Internets geht. Mehr Geschwindigkeit – um genau zu sein: Lichtgeschwindigkeit –, aber auch mehr Stabilität und mehr Energieeffizienz. Damit beim Gaming selbst größte Datenmengen zum Kinderspiel werden.



02861 890 60 902  
[deutsche-glasfaser.de/schnelles-internet](http://deutsche-glasfaser.de/schnelles-internet)





## ELEKTRO M. BRACH GMBH

Auf dem Hassel 10 ■ 66271 Sitterswald  
**Tel. 0 68 05 - 13 04** ■ Fax 0 68 05 - 26 52  
[info@elektrobrach.de](mailto:info@elektrobrach.de) ■ [www.elektro-brach.de](http://www.elektro-brach.de)  
**Notdienst 24 Std.: Tel. 0152 - 21 888 201**

**PARTNER  
KNX**





## Gaststätte Salamander

Marktplatz 5 · 66271 Sitterswald  
Tel. 01 76-8623 79 76, Inhaber „Zubi“

*Uhr Treffpunkt in  
Sitterswald*

**UNTER NEUER LEITUNG**  
Täglich ab 11.00 Uhr geöffnet!  
Sonntags ab 15.00 Uhr geöffnet, zu Café und Kuchen.  
Eigener Raum für verschiedene Anlässe vorhanden.  
Wir freuen uns auf Sie!